

Panasonic

Operating Instructions

사용 설명서

使用說明書

Ion Curling Iron

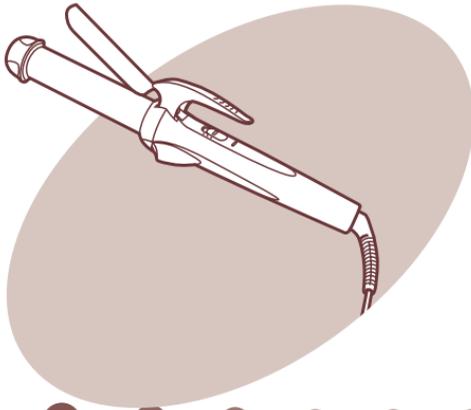
이온 스타일링기

離子電髮棒

Model No.

모델명 EH1771

型號



English	2
한글	6
中文	10
ไทย	14
Tiếng Việt	18
Bahasa Indonesia	22
हिन्दी	26

Before operating this unit, please read these instructions completely and save this manual for future use.

이 제품을 사용하기 전에 반드시 사용 방법을 완전히 이해하시기 바라며, 언제든지 사용할수 있도록 잘 보관하시기 바랍니다.

在使用此產品前，請仔細閱讀此使用說明書，並保留此書以供日後參考。

Safety Instructions

Please read the safety instructions before using this curling iron. The safety instructions explained here help you to use this curling iron safely and correctly and also to prevent you from injuring yourself or others.

WARNING: Not following the instructions below may cause fire, burns, explosion, short circuiting or electric shock.

● Electrical Conditions



WARNING: This symbol with prohibition sign in red on the appliance means “Do not use this appliance near water”. Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

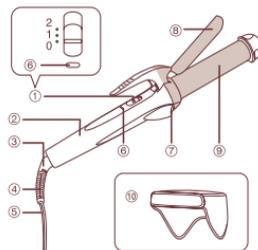
- Unplug the power cord from the power outlet when not in use.
- Do not cut, damage or modify the power cord. Do not pull, twist or bend the power cord with unnecessary force. Do not place heavy objects on the power cord or allow it to get pinched in between objects.
- Do not use the power cord or plug when it is damaged, hot or not fully inserted into the power outlet.
 - Failure to do so may lead to fire and/or an accident.
- Do not block or put foreign objects into the negative ion nozzle.
- Do not use the curling iron near inflammable material such as benzene, paint thinner, sprays etc.
- Keep the curling iron out of the reach of children.
- Do not use or place the curling iron in a bathroom or area with high humidity.
- Do not attempt to repair, disassemble or modify the curling iron by yourself. If the supply cord is damaged, it must be replaced by an authorized service center in order to avoid hazard.
- If the curling iron is not working properly, stop using it immediately and contact an authorized service center.
- Do not use the curling iron while your hands are wet.
- Use the appliance in front of a mirror to ensure that the barrel

and the press plate do not touch your skin.

- Always take a strand of hair with the press plate opened to avoid burns.
- Do not leave the curling iron unattended while the power is on.
- Only use the curling iron for curling human hair. Do not use it for children.
- Styling will hold for 1 day only. Hair will return to its normal condition after shampoo.
- Not suitable for those with extremely fizzled or curly hair.
- The effects of ions might not be felt by the following people. People with crimped hair, strong curly hair, very smooth hair, short hair, or who have had a hair straightening perm in the last three or four months.
- You may notice a characteristic odor when using this curling iron. This is caused by the ozone it generates and is not harmful to the human body.

Parts Identification

- ① On/off switch
 - 0: off
 - 1: low
 - 2: high
 - ② Grip
 - ③ Swivel connector
 - ④ Bushing
 - ⑤ Power cord
 - ⑥ Power indication
 - ⑦ Negative ion nozzle
 - ⑧ Press plate
 - ⑨ Barrel
- Accessory:**
- ⑩ Hair band to prevent burns



- The shaded areas become hot. Do not touch these parts when the curling iron is turned on.

Heating the curling iron

1. Plug the power cord into the power outlet.
2. Turn the on/off switch to "1" or "2". (The power indication becomes red.)
 - Allow approx. 1 minute for the curling iron to heat.
 - Select "1" for a low temperature to make soft curls. Select "2" for a high temperature to make tight curls.
 - Invisible negative ions are released.

Instructions for use the hair band

The barrel and press plate are extremely hot and will burn you if they touch the skin. Always wear the hair band provided when using the appliance.



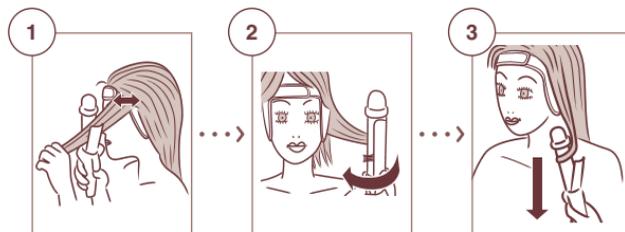
1. Place the hair band around your shoulders. (Position so that the large piece of hook-and-loop tape (a) can be seen hanging from your left shoulder.)
2. Use hairpins (b) to hold your bangs up, and then attach the hook-and-loop tape so that your neck, ears and forehead are covered by the hair band.
3. Remove hairpins.

Curling techniques

Before curling

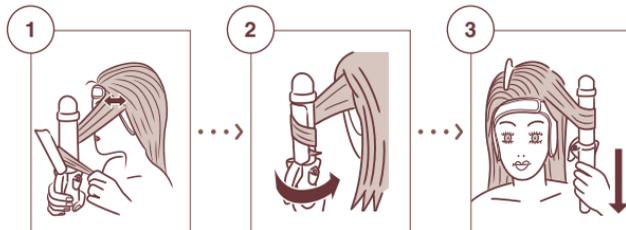
1. Straighten your hair.
2. Moisten your hair lightly with styling products, water or a steaming towel.
 - When using a styling product, spray it uniformly on your hair from a distance of approximately 10 cm so that the surface and inside of your hair become slightly damp.
 - The curling iron will not work effectively on wet hair.

Basic curls (Inside spiral curls)



1. Take about a 5 cm wide strand of hair. Hold the curling iron vertically against the strand of hair with the press plate on the outside and then open the press plate.
 - Take only as much hair as the length of the press plate can hold.
2. Place the strand of hair at the base of the curling iron. Roll the curling iron inwards towards your face and then hold it in place for 10 seconds.
 - Be sure to keep the press plate at least 3 cm away from your skin.
 - Be careful not to split the ends of your hair.
3. Open the press plate and then slide the curling iron downwards to keep the curls in place.

Basic curls (Outside spiral curls)

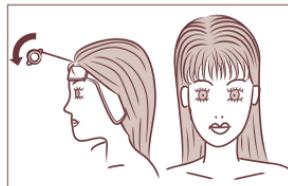


1. Take about a 5 cm wide strand of hair and pull it forwards. Hold the curling iron vertically against the strand of hair with the press plate on the front side and then open the press plate.
 - Take only as much hair as the length of the press plate can hold.
2. Place the strand of hair at the base of the curling iron. Roll the curling iron outwards towards the back of your head and then hold it in place for 10 seconds.
3. Open the press plate and then slide the curling iron downwards to keep the curls in place.

Tips for achieving tight curls

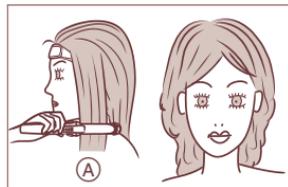
- Pull the strand of hair as you wrap it around the barrel so it does not become loose.
- If you are having difficulty making curls, spend more time wrapping the strand of hair around the barrel or curl the strand again.
- Take a smaller amount of hair for each strand.
- Do not touch the curled strands of hair until they cool.

Bangs (Inside curls)



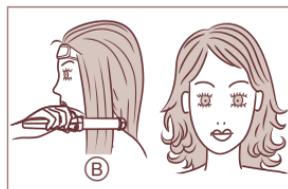
Pull the bangs upwards and wrap them around the barrel. Keep the curling iron away from your forehead.

Inside curls on the sides of your hair



Take a strand of hair, hold the curling iron with the press plate on the outside (A) and then wrap the strand of hair inwards around the barrel.

Outside curls on the sides of your hair



Take a strand of hair, hold the curling iron with the press plate on the inside (B) and then wrap the strand of hair outwards around the barrel.

To make the curls last longer;

Use a hair spray, wax etc. to make the curls last longer.

Cleaning

(After pulling out the plug and waiting for the barrel to become completely cool)

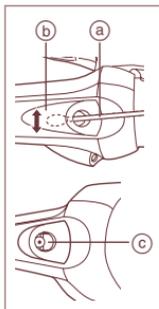
Use a cloth that has been soaked in soap and water and well wrung out. Do not use substances like benzine, thinner or alcohol.

Clean the two negative ion nozzles (left and right side) regularly (about once every 6 months) as described below to ensure that the curling iron does not lose its ability to release negative ions.

Cleaning method

Use a cotton swab (a) to lightly rub about 5 times the center of part (b) inside of the negative ion nozzles (c).

We recommend using thin cotton swabs sold for babies. Regular cotton swabs will work however they may be difficult to insert into the nozzles.



Specifications

Voltage	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Output	160 W	175 W	190 W
Barrel diameter	26 mm		
Barrel temperature	Approx. 130 °C		

안전 지침

이 스타일링기를 사용하기 전에 안전 지침을 읽어주십시오. 여기에 나와 있는 안전 지침은 이 스타일링기를 안전하고 올바르게 사용하도록 도와주며, 사용자 또는 주위의 다른 사람이 다치지 않도록 하는 데 유용한 지침입니다.

경고: 아래의 지침을 따르지 않을 경우 화재, 화상, 폭발, 단락 또는 감전이 발생할 수 있습니다.

● 전기 조건



경고: 기기에 빨간색 금지 표시로 된 이 기호는 “주변에 물이 있는 곳에서 이 기기를 사용하지 마십시오” 라는 의미입니다.

욕조, 샤워기, 세면대 또는 기타 물이 담긴 용기 근처에서 기기를 사용하지 마십시오.

- 사용하지 않을 때에는 전원 소켓에서 전원 코드를 뽑아주십시오.
- 전원 코드를 자르거나 훼손하거나 개조하지 마십시오. 과도한 힘으로 전원 코드를 당기거나 꼬거나 구부리지 마십시오. 전원 코드 위에 무거운 물체를 올려 놓거나 코드가 물체 사이에 끼이지 않도록 하십시오.
- 전원 코드 및 플러그가 손상되었거나 뜨겁게 과열되었거나 전원 콘센트에 안전하게 꽂히지 않은 경우 사용을 금해주시십시오. - 그렇지 않으면 화재나 사고가 발생할 수 있습니다.
- 음이온 노즐을 막거나 외부 물체를 넣지 마십시오.
- 벤젠, 페인트, 시너, 스프레이 등의 인화성 물체 가까이에서 스타일링기를 사용하지 마십시오.
- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 스타일링기를 보관하십시오.
- 욕조나 습기가 많은 장소에서는 스타일링기를 사용하지 마십시오.
- 사용자가 직접 스타일링기를 수리하거나 분해하거나 개조하려고 하지 마십시오. 전원 코드가 손상된 경우 위험을 예방하기 위해 정식 서비스 센터에 코드 교환을 의뢰하십시오.
- 스타일링기가 정상적으로 작동하지 않을 경우 즉시 사용을 중지하고 정식 서비스 센터에 도움을 요청하십시오.
- 젖은 손으로는 스타일링기를 사용하지 마십시오.
- 배럴과 압판이 피부에 닿지 않도록 거울 앞에서 이 기구를 사용하십시오.

- 화상 예방을 위해 항상 압판에 머리카락 가닥을 끼운 상태로 스타일링해주시십시오.
- 전원이 켜져 있을 때에는 스타일링기를 그대로 방치하지 마십시오.
- 사람의 머리카락을 스타일링하는 데에만 이 스타일링기를 사용하십시오. 어린이가 직접 사용하도록 하지 마십시오.
- 스타일링은 하루만 그대로 유지됩니다. 머리를 감고 나면 원래 머릿결 상태로 되돌아갑니다.
- 심한 곱슬머리나 푸석푸석한 머리에는 적합하지 않습니다.
- 다음 사용자들은 이온의 효과를 느껴지 못할 수도 있습니다. 곱슬머리, 역센 곱슬머리, 매우 가늘고 힘이 없는 머리카락, 짧은 머리카락, 최근 3-4개월 이내에 스트레이트 파마로 편 직모.
- 이 스타일링기를 사용할 때 독특한 냄새를 느낄 수 있을 것입니다. 이것은 헤어 드라이어가 생성해내는 오존 때문이며 인체에는 전혀 해가 없습니다.

부품 명칭

① 커기/끄기 스위치

- 0: 꺼짐
- 1: 낮음
- 2: 높음

② 손잡이

③ 회전 연결기

④ 부상

⑤ 전원 코드

⑥ 전원 표시기

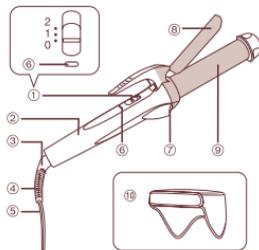
⑦ 음이온 노즐

⑧ 압판

⑨ 배럴

부속품:

⑩ 화상 방지용 머리띠



- 위 그림에서 어두운 부분은 뜨겁습니다. 따라서 스타일링기가 켜져 있을 때에는 이러한 부분에 접촉하지 마십시오.

스타일링기 가열

1. 전원 코드를 전원 콘센트에 꽂으십시오.
2. 켜기/끄기 스위치를 '1'이나 '2'로 돌리십시오. (전원 표시기가 빨간색으로 바뀝니다.)
 - 약 1분 동안 스타일링기를 가열하십시오.
 - 머리카락을 부드럽게 스타일링하려면 낮은 온도인 '1'을 선택하십시오. 머리카락을 강하게 스타일링하려면 높은 온도인 '2'를 선택하십시오.
 - 육안으로는 보이지 않는 음이온이 방출됩니다.

머리띠 사용 지침

배럴과 압판은 매우 뜨겁기 때문에 피부에 닿으면 화상을 입을 수 있습니다. 따라서 이 기구를 사용할 때는 항상 함께 제공된 머리띠를 착용하십시오.



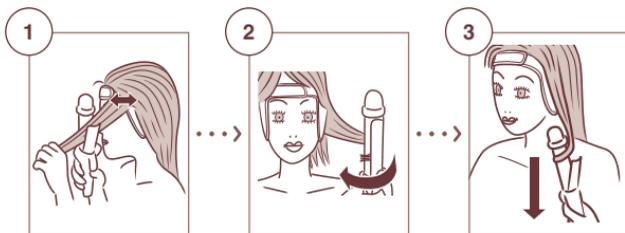
1. 머리띠를 양쪽 어깨에 걸치십시오. (왼쪽 어깨 아래로 큰 짝짝이 테이프Ⓐ가 내려와 보이도록 걸치십시오.)
2. 헤어핀Ⓑ으로 앞머리를 고정시킨 후 머리띠가 목, 귀, 이마를 덮을 수 있도록 짝짝이 테이프를 부착하십시오.
3. 헤어핀을 제거하십시오.

스타일링 기법

스타일링 전

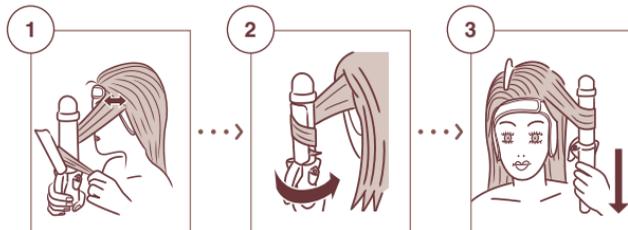
1. 머릿결을 곧게 펴주십시오.
2. 스타일링제, 물 또는 증기 수건으로 머리카락에 물기를 적당히 가해주십시오.
 - 스타일링제를 사용할 경우 머리카락의 표면과 내부가 약간 축축해지도록 약 10 cm 거리에서 머리카락에 고르게 스타일링제를 뿌려주십시오.
 - 많이 젖은 머리카락에는 스타일링기가 효과적으로 제 기능을 발휘하지 않습니다.

기본 스타일링(안쪽 나선형 컬)



1. 머리카락의 가닥을 5 cm 넓이가 되도록 만드십시오. 압판이 바깥쪽으로 오도록 한 상태에서 가닥과 수직이 되도록 스타일링기를 잡고 압판을 여십시오.
 - 압판의 길이에 맞는 양의 머리카락만 잡으십시오.
2. 머리카락 가닥을 스타일링기에 끼우고, 스타일링기를 얼굴을 향해 안쪽으로 돌려서 10초 동안 이 상태를 유지하십시오.
 - 압판이 피부와 최소 3 cm 거리를 유지하도록 하십시오.
 - 가닥의 끝 모양이 가지런하지 않은 상태로 누르지 않도록 하십시오.
3. 압판을 열고 스타일링기를 아래쪽으로 밀어서 컬이 원하는 대로 유지되도록 하십시오.

기본 스타일링(바깥쪽 나선형 컬)

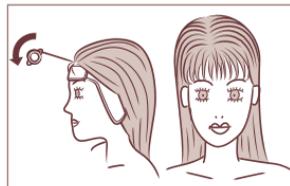


- 1.머리카락의 가닥을 5 cm 넓이가 되도록 잡고 앞쪽으로 당기십시오. 압판이 앞쪽으로 오도록 한 상태에서 가닥과 수직이 되도록 스타일링기를 잡고 압판을 여십시오.
●압판의 길이에 맞는 양의 머리카락만 잡으십시오.
- 2.머리카락 가닥을 스타일링기에 끼우고, 스타일링기를 머리 뒤쪽을 향해 바깥쪽으로 돌려서 10초 동안 이 상태를 유지하십시오.
- 3.압판을 열고 스타일링기를 아래쪽으로 밀어서 컬이 원하는 대로 유지되도록 하십시오.

강한 스타일링을 위한 요령

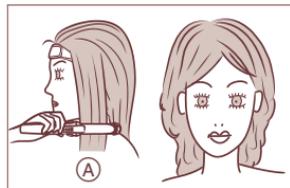
- 배럴 주위로 말 때 가닥을 당겨주어서 가닥이 느슨해지지 않도록 하십시오.
- 컬이 쉽게 만들어지지 않는 경우 더 오랫동안 가닥을 배럴 주위로 말아주거나 다시 말기를 시도해보십시오.
- 각 가닥의 머리카락 양을 더 풀어보십시오.
- 충분히 식을 때까지 스타일링한 가닥에 접촉하지 마십시오.

앞머리(안쪽 컬)



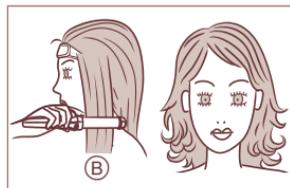
앞머리를 위로 당기고 배럴 주위로 말아주십시오. 스타일링기가 이마에 가까이 가지 않도록 하십시오.

머리 측면의 안쪽 컬



가닥을 만들고, 압판을 바깥쪽 ①로 유지한 상태에서 스타일링기를 잡고, 가닥을 안쪽으로 배럴 주위로 말아주십시오.

머리 측면의 바깥쪽 컬



가닥을 만들고, 압판을 안쪽 ②로 유지한 상태에서 스타일링기를 잡고, 가닥을 바깥쪽으로 배럴 주위로 말아주십시오.

컬이 오래 지속되도록 만들기

헤어 스프레이나 왁스 등을 사용하여 컬이 오래 지속되도록 하십시오.

청소

(플러그를 뽑고 배럴이 완전히 식을 때까지 기다린 후 에)

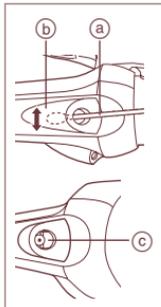
비눗물에 적신 후 알맞게 짠 천을 사용하십시오. 벤젠, 시너, 알코올 등의 용제는 사용하지 마십시오.

아래의 설명과 같이 음이온 노즐 2개(왼쪽 및 오른쪽)를 주기적(약 6개월 간격)으로 청소하여 스타일링기의 음이온 방출 성능이 저하되지 않도록 하십시오.

청소 방법

면봉 ①로 음이온 노즐 ② 내부의 ③ 부분 가운데를 약 5회 정도 가볍게 문질러주십시오.

얇은 유아용 면봉을 사용하는 것이 좋습니다. 일반적인 용도의 면봉을 사용해도 되지만 이러한 면봉은 노즐에 집어넣기 어려울 수 있습니다.



사양

전압	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
출력	160 W	175 W	190 W
배럴 직경	26 mm		
배럴 온도	약 130 °C		

安全指南

使用電髮棒前請閱讀安全指南。這裏說明的安全指南將幫助你正確安全地使用電髮棒，以防傷害到你自己或別人。

警告：不遵守以下指南會導致火災、燒傷、爆炸、短路或觸電。

● 注意事項



警告：本產品上帶有紅色禁止標誌，表示「切勿在近水處使用本產品」。切勿在靠近浴缸、蓮蓬頭、水盆或其他裝水的容器附近使用本產品。

- 不用本產品時將電源線的插頭拔出電源插座。
- 禁止剪斷、毀壞或改動電源線。不要過分用力拉、扭或弄彎電源線。不要將重物放在電源線上，或被物體夾住。
- 不要使用已損壞、發熱或不能完全插入電源插座的電源線及插頭。- 不這樣做會導致火災和/或事故。
- 不要將異物堵塞或插入負離子噴嘴。
- 不要靠近易燃物質如汽油、油漆稀釋劑和噴霧劑等使用電髮棒。
- 將電髮棒放在兒童接觸不到的地方。
- 不要在浴室或濕度高的地方使用或放置電髮棒。
- 不要自行試圖修理、拆卸或改裝電髮棒。如果電源線已損壞，必須由一個授權的維修中心替換此線，以免發生危險。
- 如果電髮棒不能正常工作，立即停止使用並聯絡一個授權的維修中心。
- 濕手不能使用電髮棒。
- 對著鏡子使用電髮棒，確保捲髮筒和夾髮板沒有碰到自己的皮膚。
- 抓取髮縷時一定要打開夾髮板以免灼傷。
- 通電狀態下不要離開電髮棒。
- 電髮棒僅限用來捲燙人的頭髮。不要讓兒童使用電髮棒。
- 捲髮效果只能維持一天。使用洗髮水後頭髮將回到正常狀態。
- 不適合頭髮非常捲曲的那類人群。

- 以下人群可能感覺不到離子的效果。這些人具有波浪形的頭髮，牢固的捲髮，特別平順的頭髮，短髮，或三四個月前曾燙直過頭髮。
- 使用電髮棒時可能會聞到一種特殊的氣味。這是由電髮棒產生的臭氧所引起的，對人體無害。

零部件標注

① 開/關

- 0： 關
- 1： 低溫
- 2： 高溫

② 手柄

③ 旋轉接頭

④ 套管

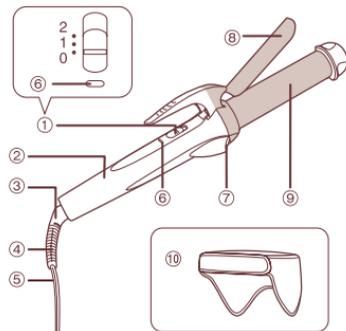
⑤ 電源線

⑥ 電源指示燈

⑦ 負離子噴嘴

⑧ 夾髮板

⑨ 捲髮筒



附件：

⑩ 髮箍用來防止灼傷

- 陰影區內的部件會變熱。電髮棒接通電源後不要觸摸這些部件。

加熱電髮棒

1. 將電源線插頭插入電源插座裏。
2. 把開/關打向“1”和“2”。(電源指示燈變紅色。)
 - 等待約一分鐘讓電髮棒加熱。
 - 選擇“1”低溫可打造柔順的捲髮。選擇“2”高溫可打造牢固的捲髮。
 - 釋放不可見的負離子。

髮箍使用說明

電髮棒和夾髮板十分灼熱，若碰到皮膚會灼傷皮膚。使用電髮棒時務必戴上所提供的髮箍。



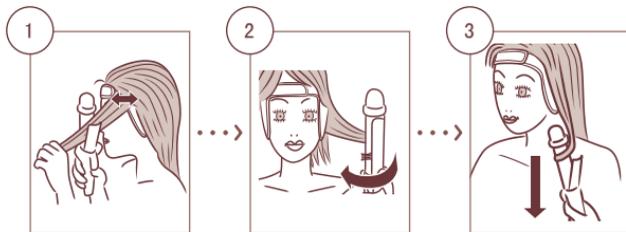
1. 將髮箍披在肩上。(位置即為能看到扣帶Ⓐ的大端從左肩垂下來。)
2. 使用髮夾Ⓓ將劉海上提起來，再系上扣帶使髮箍遮住你的頸部、耳朵和前額。
3. 取下髮夾。

捲髮技巧

捲髮前

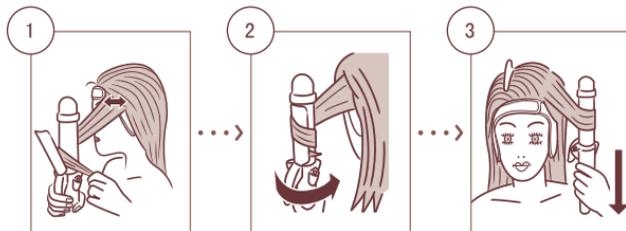
1. 把頭髮弄直。
2. 使用定型劑、水或汽蒸的毛巾來濕潤頭髮。
 - 如使用定型劑，從離頭髮約10cm遠處將定型劑均勻地噴在頭髮上，這樣頭髮面和髮芯均變得微濕。
 - 電髮棒對太濕的頭髮無良好效果。

基本捲式（內旋捲髮）



1. 抓取5cm寬的髮縷。貼著髮縷垂直握住電髮棒，夾髮板朝外，然後打開夾髮板。
 - 僅抓取夾髮板長度所能容納的頭髮量。
2. 將此縷頭髮夾在電髮棒的底部。朝面部方向將電髮棒向內捲，並維持此位置10秒鐘。
 - 必須保證夾髮板離你皮膚至少3cm遠。
 - 注意不要夾亂髮梢。
3. 打開夾髮板並將電髮棒向下滑動使捲髮入位。

基本捲式（外旋捲髮）

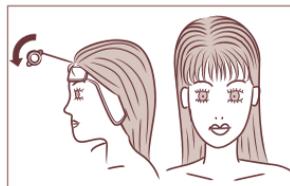


1. 抓取5cm寬的髮縷並向前拉。貼著髮縷垂直握住電髮棒，夾髮板在正面，然後打開夾髮板。
● 僅抓取夾髮板長度所能容納的頭髮量。
2. 將此縷頭髮壓在電髮棒的底部。朝你頭後方向將電髮棒向外捲，並維持此位置10秒鐘。
3. 打開夾髮板並將電髮棒向下滑動使捲髮入位。

打造牢固捲髮的小貼士

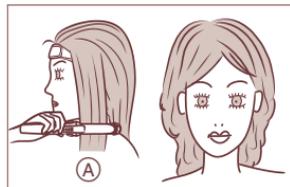
- 將髮縷捲在捲髮筒上時需拉緊頭髮，這樣頭髮就不會鬆弛。
- 如果捲髮有困難，就多花點時間把髮縷捲在捲髮筒上，或重新捲一下頭髮。
- 每縷頭髮少抓一些頭髮。
- 在捲後的髮縷冷卻前不要觸摸它。

劉海髮式（內捲）



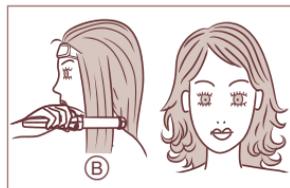
向上拉劉海並將其繞在捲髮筒上。不要讓電髮棒碰到前額。

向內捲的捲髮



抓取一縷頭髮，手持電髮棒，夾髮板在外側(A)，然後將此縷頭髮向內繞在捲髮筒上。

向外捲的捲髮



抓取一縷頭髮，手持電髮棒，夾髮板在內側(B)，然後將髮縷向外繞在捲髮筒上。

使捲髮更持久；

使用髮膠，髮蠟等使捲髮更持久。

清潔

(拔出插頭，等待捲髮筒完全冷卻)

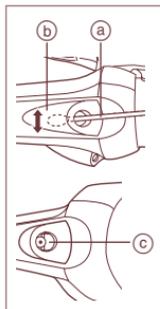
使用一塊在肥皂水裏浸泡過並完全擰乾的布。不要使用汽油、稀釋劑或酒精等物質。

定期（大約每6個月一次）清潔兩個負離子噴嘴（左右兩側），如下圖所示，以保證電髮棒不會失去釋放負離子的能力。

清潔方法

使用一枝棉花棒①輕輕擦拭大約5次負離子噴嘴②內部的中心部分③。

我們推薦使用適合嬰幼兒的棉花棒。儘管可以用普通棉花棒，但它們可能難以插入噴嘴。



規格

電壓	220 V 50 - 60 Hz	230 V 50 - 60 Hz	240 V 50 - 60 Hz
功率	160 W	175 W	190 W
捲髮筒直徑	26 mm		
捲髮筒溫度	約 130 ° C		

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

กรุณาอ่านคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยก่อนใช้เครื่องมือฉวัดแต่งทรงผมนี้ คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่อธิบายในที่นี่ จะช่วยให้ท่านใช้เครื่องมือฉวัดแต่งทรงผมได้อย่างปลอดภัย และป้องกันท่านจากการบาดเจ็บหรืออื่นๆ

คำเตือน: การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านล่างนี้ อาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ การระเบิด ไฟฟ้าลัดวงจร หรือไฟดูด

● เงื่อนไขเกี่ยวกับการใช้ไฟฟ้า



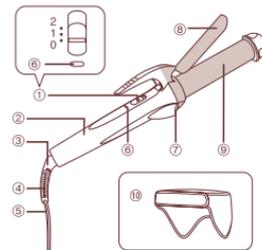
คำเตือน: สัญลักษณ์นี้ซึ่งมีเครื่องหมายห้ามสีแดงอยู่บนอุปกรณ์ หมายถึง “ห้ามใช้อุปกรณ์นี้ใกล้แหล่งน้ำ” อย่าใช้อุปกรณ์นี้ใกล้อ่างอาบน้ำ ฟักบัว อ่างล้างหน้า หรือภาชนะบรรจุน้ำอื่นๆ

- เมื่อไม่ใช้งานให้ดึงปลั๊กออกจากเต้าเสียบ
- ห้ามตัด ทำลาย หรือตัดแปลงสายไฟ ห้ามใช้แรงดึง บิด หรือโค้งสายไฟโดยไม่จำเป็น ห้ามวางวัตถุหนักทับสายไฟ หรือให้สายไฟถูกหนีบอยู่ระหว่างวัตถุ
- ห้ามใช้สายไฟหรือปลั๊กเมื่อชำรุด ร่อน หรือไม่ไต่เสียบกับเต้าเสียบให้แน่น
 - การไม่ปฏิบัติตามอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ และ/หรืออุบัติเหตุ
- ห้ามเปิดขวางหรือใส่วัตถุแปลกปลอมลงในช่องปล่อยประจุลม
- ห้ามใช้เครื่องมือฉวัดแต่งทรงผมใกล้วัสดุที่ติดไฟได้ เช่น เบนซิน ทินเนอร์ผสมสี สเปรย์ ฯลฯ
- เก็บเครื่องมือฉวัดแต่งทรงผมให้พ้นมือเด็ก
- ห้ามใช้หรือวางเครื่องมือฉวัดแต่งทรงผมในห้องน้ำ หรือบริเวณที่มีความชื้นสูง
- ห้ามพยายามซ่อม ถอดชิ้นส่วน หรือตัดแปลงเครื่องมือฉวัดแต่งทรงผมด้วยตัวท่านเอง หากสายไฟชำรุด ต้องเปลี่ยนโดยศูนย์บริการที่ได้รับบริการรับรอง เพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย
- ในกรณีนี้ที่เครื่องมือฉวัดแต่งทรงผมทำงานผิดปกติ ให้หยุดใช้งานทันที และติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับการรับรอง

- ห้ามใช้เครื่องมือฉวัดแต่งทรงผมในขณะที่มือท่านเปียก
- ใช้อุปกรณ์นี้หน้ากระจกเงา เพื่อให้แน่ใจว่าแกนม้วนและแผ่นหนีบไม่สัมผัสกับผิวของท่าน
- ทุกครั้งที่จะใช้เครื่องมือฉวัดแต่งทรงผม ควรเว้นระยะห่างระหว่างเครื่องมือฉวัดแต่งทรงผมกับใบหน้า ก่อนเปิดแผ่นหนีบ เพื่อป้องกันการถูกลูก
- ห้ามเปิดสวิตช์เครื่องมือฉวัดแต่งทรงผมทิ้งไว้ โดยไม่มีผู้ดูแล
- ใช้เครื่องมือฉวัดแต่งทรงผมเพื่อการฉวัดผมคนเท่านั้น ห้ามให้เด็กใช้ตามลำพัง
- ลอนผมจะคงอยู่ได้เพียงวันเดียวเท่านั้น ผมจะคืนสู่สภาพปกติหลังการสระ
- ไม่เหมาะสำหรับผู้ที่ผมอ่อนแอ หรือหยิกมาก
- การทำงานของประจู่อาจไม่สามารถรู้สึกได้ ในกลุ่มคนที่ มีผมหยิก ผมหยักเป็นคลื่นมาก ผมเรียบตรงมาก ผมสั้น หรือยืดผมโดยจะสามถึงสี่เดือนที่ผ่านมา
- ท่านอาจได้กลิ่นเฉพาะ เมื่อใช้เครื่องมือฉวัดแต่งทรงผมนี้ ซึ่งเกิดจากไอโซนที่สร้างขึ้น แต่ไม่เป็นอันตรายต่อร่างกายมนุษย์

รายละเอียดส่วนต่างๆของอุปกรณ์

- ① สวิตช์เปิด/ปิด
 - 0: ปิด
 - 1: อุณหภูมิ
 - 2: ร้อน
 - ② ค้ำจับ
 - ③ ตัวเชื่อมต่อแบบหมุน
 - ④ ปลอกสายไฟ
 - ⑤ สายไฟ
 - ⑥ ไฟแสดงการเปิดสวิตช์
 - ⑦ ช่องปล่อยประจุลม
 - ⑧ แผ่นหนีบ
 - ⑨ แกนม้วน
- อุปกรณ์เสริม:**
- ⑩ แถบรัดผมป้องกันการลวก



- บริเวณที่แรงจากร้อนชื้น ห้ามสัมผัสส่วนต่างๆ เหล่านี้ในขณะที่เปิดใช้งาน เครื่องมือฉวัดแต่งทรงผม

การทำให้เครื่องมือจัดแต่งทรงผมร้อน

1. เสียบสายปลั๊กไฟเข้ากับเต้าเสียบ
2. เลื่อนสวิตช์เปิด/ปิด ไปที่ "1" หรือ "2" (ไฟแสดงการเปิดสวิตช์จะเปลี่ยนเป็นสีแดง)
 - ใช้เวลาประมาณ 1 นาที ในการทำให้เครื่องมือจัดแต่งทรงผมร้อน
 - เลือก "1" อุณหภูมิต่ำเหมาะสำหรับผู้ที่ต้องการลอนผมอ่อนๆ เลือก "2" อุณหภูมิสูงเหมาะสำหรับผู้ที่ต้องการลอนผมแน่นสวยในทันที
 - ประจุลบที่มองไม่เห็นจะถูกปล่อยออกมา

คำแนะนำการใช้แถบรัดผม

แกนม้วนและแผ่นหนีบจะร้อนจัด และลวกได้หากสัมผัสกับผิวของท่าน โปรดใส่แถบรัดผมที่ทุกครั้งเมื่อใช้อุปกรณ์นี้



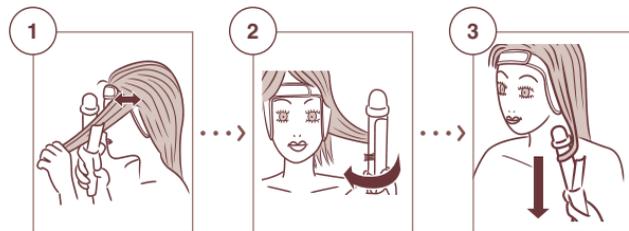
1. วางแถบรัดผมบนหน้าของท่าน (จัดตำแหน่งให้เห็นเทปด้านแผ่นใหญ่ (a) ที่ใช้เกี่ยวรอบ แขนงอยู่ที่บ่าซ้ายของท่าน)
2. ใช้กับหนีบผม (b) หนีบผมมาไว้ จากนั้นเปิดเทปเกี่ยวรอบเข้าด้วยกัน โดยให้แถบรัดผม ปิดคอ หู และหน้าผากของท่าน
3. เอากับหนีบผมออก

เทคนิคการม้วน

ก่อนการม้วน

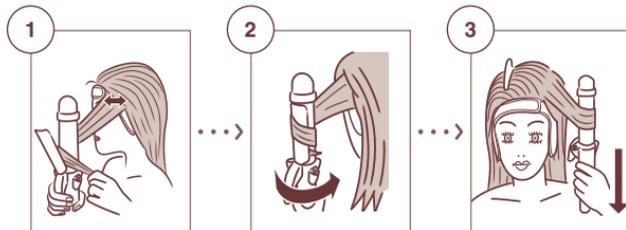
1. หวีผมของท่านให้ตรง
2. ทำผมให้เปียกชื้นเล็กน้อยด้วยผลิตภัณฑ์จัดแต่งทรงผม น้ำ หรือผ้าขนหนูชื้นๆ
 - เมื่อใช้ผลิตภัณฑ์จัดแต่งทรงผม ฉีดให้ทั่วผมของท่าน ในระยะห่างราว 10 ซม. เพื่อให้เส้นผมตึงบน และ ต้านในมีความชื้นเล็กน้อย
 - เครื่องม้วนจัดแต่งทรงผม จะใช้งานได้ไม่ติดกับผมที่เปียกโชก

การม้วนพื้นฐาน (ม้วนเป็นเกลียวเข้า)



1. แบ่งซอกผมให้กว้างราว 5 ซม. จับเครื่องมือจัดแต่งทรงผมในแนวตั้งฉากกับซอกผม ให้แผ่นหนีบอยู่ด้านหลัง
- ใช้ผมในปริมาณเท่าที่ความยาวของแผ่นหนีบจะจับได้
2. วางซอกผมที่ฐานเครื่องมือจัดแต่งทรงผม ม้วนเครื่องมือจัดแต่งทรงผมเข้าด้านใน ไปทางใบหน้าของท่าน จากนั้นทิ้งไว้ราว 10 วินาที
 - ให้แผ่นหนีบอยู่ห่างจากผิวหนังของท่านอย่างน้อย 3 ซม.
 - ควรกดหนีบปลายผมของท่านอย่างปราณีต
3. เปิดแผ่นหนีบ และเลื่อนเครื่องมือจัดแต่งทรงผมลงด้านล่าง เพื่อให้ลอนผมอยู่ตัว

การม้วนพื้นฐาน (ม้วนเป็นเกลียวออก)

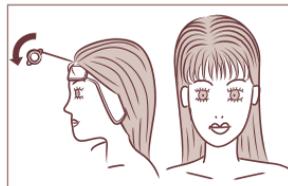


1. แบ่งช่อผมให้กว้างราว 5 ซม. ดึงมาด้านหน้า จับเครื่องม้วนจัดแต่งทรงผมในแนวตั้งฉากกับช่อผม ให้แผ่นหนีบอยู่ด้านหน้า
 - ใช้ผมในปริมาณเท่าที่ความยาวของแผ่นหนีบจะรับได้
2. วางช่อผมที่ฐานเครื่องม้วนจัดแต่งทรงผม ม้วนเครื่องม้วนจัดแต่งทรงผมออกไปทางด้านหลังศีรษะของท่าน จากนั้นทิ้งไว้ราว 10 วินาที
3. เปิดแผ่นหนีบ และเลื่อนเครื่องม้วนจัดแต่งทรงผมลงด้านล่าง เพื่อให้ลอนผมอยู่ตัว

เคล็ดลับการทำลอนให้แน่น

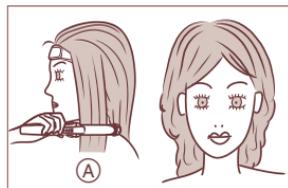
- ดึงช่อผมในขณะที่ท่านพันผมรอบแกนม้วน เพื่อไม่ให้ผมคลายออก
- ถ้าท่านมีปัญหาในการม้วน ให้เพิ่มเวลาม้วนช่อผมรอบแกนม้วนหรือพันช่อผมอีกครั้ง
- ใช้ปริมาณผมน้อยๆ ในแต่ละช่อผม
- ห้ามสัมผัสช่อผมที่มีม้วน จนกว่าจะเย็นลง

ผมหน้าม้า (ม้วนเข้า)



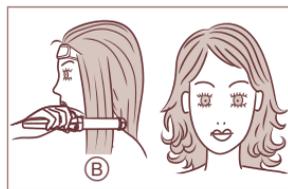
ดึงผมหน้าม้าขึ้นด้านบนและพันรอบแกนม้วน ให้เครื่องม้วนจัดแต่งทรงผมอยู่ห่างจากหน้าผากของท่าน

ม้วนผมเข้านด้านข้าง



แบ่งช่อผม จับเครื่องม้วนจัดแต่งทรงผม โดยให้แผ่นหนีบอยู่ด้านนอก (A) จากนั้นพันช่อผมเข้านด้านในรอบแกนม้วน

ม้วนผมออกด้านข้าง



แบ่งช่อผม จับเครื่องม้วนจัดแต่งทรงผม โดยให้แผ่นหนีบอยู่ด้านใน (B) จากนั้นพันช่อผมออกด้านนอกรอบแกนม้วน

วิธีทำให้ลอนผมอยู่ได้นานขึ้น

ใช้สเปรย์ผม แวกซ์ ฯลฯ เพื่อให้ลอนผมอยู่ได้นานขึ้น

การทำความสะอาด

(หลังดึงปลี๊กออก และรอให้แกนหม้วนเย็นลงแล้ว)

ใช้ผ้าชุบน้ำสบู่ที่บิดแห้ง ห้ามใช้สาร เช่น เบนซิน ทินเนอร์ หรือ แอลกอฮอล์

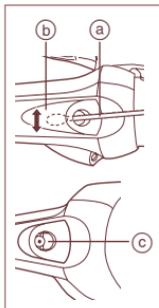
ทำความสะอาดช่องปล่อยประจุลบทั้งสองข้าง(ด้านซ้ายและขวา)เป็นประจำ (ประมาณ 6 เดือนต่อครั้ง) ตามที่อธิบายด้านล่าง เพื่อให้แน่ใจว่าความสามารถในการปล่อยประจุลบของเครื่องหม้วนจัดตั้งทรงผมจะไม่เสื่อมลง

วิธีทำความสะอาด

ใช้สาลีพันปลายไม้ ① ถูเบาๆ ประมาณ 5 ครั้ง ตรงส่วนกลาง

② ด้านในของช่องปล่อยประจุลบ ③

ขอแนะนำให้ใช้สาลีพันปลายไม้ขนาดเล็กที่ใช้สำหรับเด็กทารก สาลีพันปลายไม้ขนาดธรรมดาอาจใช้ได้ แต่อาจทำให้สอดเข้าในช่องปล่อยประจุได้ยาก



ข้อกำหนดรายละเอียด

แรงดันไฟฟ้า	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
กำลัง	160 W	175 W	190 W
เส้นผ่านศูนย์กลางแกนหม้วน	26 มม.		
อุณหภูมิแกนหม้วน	ประมาณ 130 องศาเซลเซียส		

Các Hướng Dẫn về An Toàn

Xin đọc các hướng dẫn về an toàn dưới đây trước khi sử dụng máy uốn tóc.

Mục đích của các hướng dẫn về an toàn trong tài liệu này là giúp bạn sử dụng máy uốn tóc đúng cách và an toàn, và phòng ngừa thương tích cho bản thân hoặc người khác.

CẢNH BÁO: Nếu không tuân theo các hướng dẫn sau đây, bạn có thể gây ra hỏa hoạn, bỏng, nổ, chập mạch điện hoặc điện giật.

● Các Tình Trạng về Điện



CẢNH BÁO: Ký hiệu có dấu cấm màu đỏ này trên thiết bị có nghĩa là “Không sử dụng thiết bị này gần nước”. Không sử dụng thiết bị này gần bồn tắm, vòi hoa sen, chậu rửa hoặc các thùng đựng nước khác.

- Tháo phích cắm ra khỏi ổ cắm điện khi không sử dụng.
- Không cắt, làm hỏng hoặc làm biến đổi dây điện. Không kéo, xoắn hoặc gập dây điện quá mạnh. Không đề vật nặng lên dây điện để dây điện kẹp giữa các đồ vật.
- Không sử dụng dây điện hoặc phích cắm điện khi bị hỏng, nóng hoặc cắm lỏng lẻo trong ổ cắm điện.
 - Nếu không tuân theo hướng dẫn ở trên, bạn có thể gây hỏa hoạn và/hoặc tai nạn.
- Không chắn hoặc bỏ đi vật vào trong vòi nhà điện tích âm.
- Không sử dụng máy uốn tóc gần các vật liệu dễ cháy như benzen, chất làm loãng sơn, chất xịt v.v...
- Cắt máy uốn tóc ở nơi xa tầm với của trẻ em.
- Không sử dụng hoặc đặt máy trong buồng tắm hoặc nơi có độ ẩm cao.
- Không tìm cách tự sửa, tháo, hoặc chỉnh máy. Nếu dây điện nguồn bị hỏng, phải nhờ trung tâm bảo dưỡng được ủy quyền thay dây khác để tránh gây nguy hiểm.
- Nếu máy không hoạt động bình thường, ngừng sử dụng ngay và

liên lạc với trung tâm bảo dưỡng được ủy quyền.

- Không sử dụng máy trong khi tay đang ướt.
- Vừa dùng máy vừa đứng trước gương để bảo đảm là thanh uốn và lưỡi kẹp không chạm vào da.
- Luôn mở lưỡi kẹp ra trước khi lấy lọn tóc để tránh bị bỏng.
- Không để mặc máy uốn tóc trong khi đang cắm điện.
- Chỉ dùng máy uốn tóc để uốn tóc người. Không để trẻ em sử dụng máy.
- Chỉ giữ được lọn tóc uốn trong một ngày. Tóc sẽ trở lại tình trạng bình thường sau khi gội đầu.
- Không thích hợp cho những người có tóc rất bông xù hoặc quăn.
- Những nhóm người sau đây có thể không cảm thấy ảnh hưởng của điện tích âm (ion). Những người có tóc quăn gọn sóng, tóc quăn tít, tóc rất mượt, tóc ngắn, hoặc những người ép thẳng tóc trong ba hoặc bốn tháng gần đây nhất.
- Bạn có thể gửi thấy một mùi đặc trưng khi sử dụng máy uốn tóc này. Sở dĩ có mùi này là vì máy tạo ra khí ô-zôn, tuy nhiên khí này không có hại cho cơ thể người.

Parts Identification

① Công tắc bật/tắt

- 0: tắt
- 1: thấp
- 2: cao

② Tay cầm

③ Trục nối

④ Ống lót

⑤ Dây điện

⑥ Đèn điện báo sáng

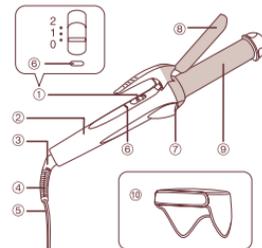
⑦ Vòi nhà điện tích âm

⑧ Lưỡi kẹp

⑨ Thanh uốn

Phụ kiện:

- ⑩ Dải ruy băng kẹp tóc để tránh bị bỏng



- Vùng tô màu đậm sẽ nóng. Không chạm vào các bộ phận này khi máy uốn tóc đang bật điện.

Làm nóng máy uốn tóc

1. Cắm dây điện vào trong ổ cắm điện.
2. Bật công tắc bật/tắt ở nấc "1" hoặc "2". (Đèn điện sẽ sáng đỏ.)
 - Chờ khoảng 1 phút cho máy nóng lên.
 - Chọn "1" nếu muốn sử dụng ở nhiệt độ thấp để tạo các lọn tóc uốn mềm. Chọn "2" nếu muốn sử dụng ở nhiệt độ cao để tạo các lọn tóc uốn chặt.
 - Sẽ có hiện tượng giải phóng điện tích âm mà mắt thường không thể nhìn thấy được.

Hướng dẫn cách sử dụng băng giữ tóc

Thanh uốn và lược kẹp rất nóng và sẽ gây bỏng nếu chạm vào da. Bao giờ cũng nên mang băng giữ tóc đi kèm với máy khi sử dụng máy.



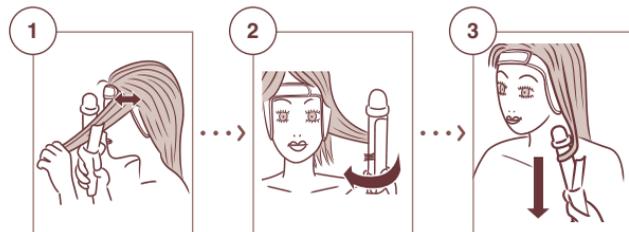
1. Đưa băng giữ tóc vào xung quanh vai. (Chỉnh vị trí sao cho có thể nhìn thấy phần lớn của chiếc móc gài a) rủ xuống từ vai trái.)
2. Dùng kẹp tóc b) để cặp các lọn tóc ngang trán lên, sau đó gắn dải băng có móc gài sao cho băng giữ tóc che phủ cả cổ, tai và trán.
3. Tháo kẹp tóc ra.

Phương pháp uốn quăn tóc

Trước khi uốn quăn

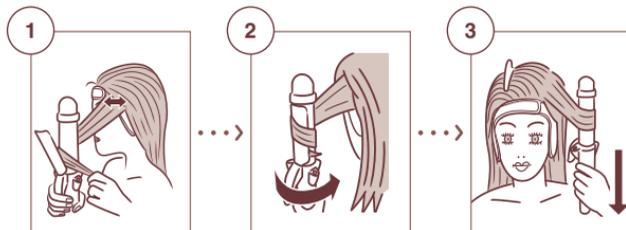
1. Làm thẳng tóc.
2. Làm tóc hơi ẩm bằng các sản phẩm tạo kiểu tóc, nước hoặc khăn ẩm.
 - Khi dùng sản phẩm tạo kiểu tóc, xịt đều chất đó lên tóc từ khoảng cách độ chừng 10 cm để làm bề mặt và phần phía trong tóc hơi ẩm.
 - Máy uốn tóc sẽ không có tác dụng nếu tóc còn ướt.

Các lọn tóc thường (Ở bên trong các lọn xoắn)



1. Lấy một lọn tóc rộng khoảng 5 cm. Giữ máy theo chiều thẳng đứng và áp vào lọn tóc, hướng bộ phận lược kẹp ra ngoài, và sau đó mở lược kẹp.
 - Chỉ lấy lượng tóc vừa đủ chiều dài của lược kẹp.
2. Đặt lọn tóc vào phần cuối máy. Cuộn máy theo chiều vào trong, hướng về phía khuôn mặt và sau đó giữ nguyên trong 10 giây.
 - Nhớ giữ lược kẹp cách xa người ít nhất 3 cm.
 - Lưu ý không ép phần ngọn tóc chĩa ra.
3. Mở lược kẹp và sau đó kéo máy theo chiều hướng xuống dưới để giữ nguyên lọn tóc.

Lọn tóc thường (Ở bên ngoài các lọn xoắn)

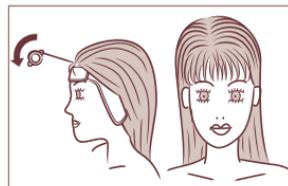


1. Lấy một lọn tóc rộng khoảng 5 cm. Giữ máy theo chiều thẳng đứng và áp vào lọn tóc, hướng bộ phận lưới kẹp ra phía trước, và sau đó mờ lưới kẹp.
● Chỉ lấy lượng tóc đủ cho chiều dài của lưới kẹp.
2. Đặt lọn tóc đó ở cuối máy. Cuộn lại theo chiều hướng ra ngoài, về phía sau gáy và sau đó giữ nguyên trong 10 giây.
3. Mở lưới kẹp và sau đó kéo máy theo chiều hướng xuống dưới để giữ nguyên lọn tóc.

Những lời khuyên để có lọn tóc uốn chặt

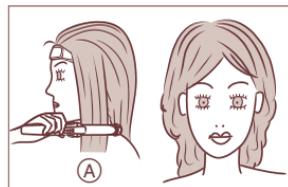
- Vừa kéo lọn tóc vừa cuộn lọn tóc đó xung quanh thanh uốn để cuộn chặt lọn tóc.
- Nếu khó uốn lọn, dành thêm thời gian để cuộn lọn tóc đó xung quanh thanh uốn hoặc uốn lại lọn tóc đó.
- Uốn lọn mỏng hơn.
- Không chạm vào các lọn tóc đã uốn cong cho tới khi các lọn tóc đã nguội.

Lọn tóc phủ trước trán (Ở bên trong lọn tóc)



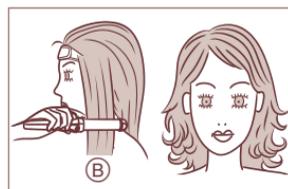
Kéo các lọn tóc trước trán theo chiều hướng lên trên và cuộn xung quanh thanh uốn. Tránh để máy chạm vào trán.

Các lọn phía trong ở hai bên tóc



Lấy một lọn tóc, giữ máy với lưới kẹp ở phía mặt ngoài (A) và sau đó cuộn lọn tóc xung quanh thanh uốn theo chiều hướng vào trong.

Các lọn phía ngoài ở hai bên tóc



Lấy một lọn tóc, giữ máy với lưới kẹp hướng về phía mặt trong (B) và sau đó cuộn lọn tóc xung quanh thanh uốn theo chiều hướng ra ngoài.

Để giữ lọn tóc uốn lâu hơn;

Dùng thuốc xịt tóc, sáp v.v... để làm lọn tóc uốn lâu hơn.

Lau chùi

(Sau khi rút phích cắm ra và chờ cho thanh uốn nguội hẳn)

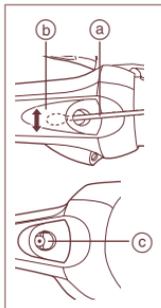
Dùng một chiếc khăn thấm xà bông và nước rồi sau đó vắt kiệt nước. Không dùng các chất như benzine, chất làm loãng hoặc cồn.

Lau hai vòi thoát điện tích âm (bên phải và bên trái) thường xuyên (khoảng 6 tháng một lần) theo như hướng dẫn dưới đây để bảo đảm duy trì khả năng phóng điện tích âm của máy.

Phương pháp lau chùi

Dùng một miếng gạc bông (a) để chà nhẹ khoảng 5 lần phần giữa của bộ phận (b) ở bên trong vòi nhà điện tích âm (c).

Nên dùng loại gạc bông mỏng dành cho trẻ nhỏ. Có thể dùng các loại gạc bông thông thường, tuy nhiên khó đưa được các miếng gạc này vào bên trong vòi để lau chùi.



Thông số kỹ thuật

Điện thế	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Công suất	160 W	175 W	190 W
Đường kính thanh uốn	26 mm		
Nhiệt độ thanh uốn	Khoảng 130 °C		

Petunjuk keselamatan

Bacalah petunjuk keselamatan ini sebelum menggunakan catok pengeriting ini. Petunjuk keselamatan ini membantu Anda dalam menggunakan catok pengeriting ini secara aman dan juga untuk mencegah Anda melukai diri sendiri maupun orang lain.

PERINGATAN: Jika Anda mengabaikan petunjuk di bawah ini, ada kemungkinan timbul bahaya kebakaran, sensasi terbakar, ledakan, hubungan pendek, atau kejutan listrik.

●Kondisi Listrik



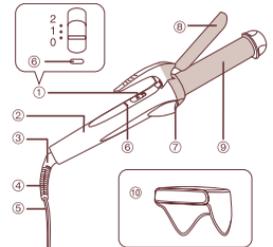
PERINGATAN: Simbol ini dengan tanda larangan berwarna merah pada alat berarti “Jangan gunakan alat ini di dekat air”. Jangan gunakan alat ini di dekat bak mandi, shower, bak cuci, atau wadah lain yang berisi air.

- Lepaskan kabel listrik dari stopkontak di dinding jika tidak digunakan.
- Jangan memotong, merusak atau mengubah kabel listrik. Jangan menarik, memuntir, atau melipat kabel listrik dengan tenaga yang berlebihan. Jangan menempatkan benda berat di atas kabel listrik, dan jangan sampai kabel listrik tergecet di antara benda-benda.
- Jangan gunakan kabel listrik atau steker yang rusak, terasa panas atau tidak sepenuhnya masuk ke dalam stopkontak.
 - Jika ini dilakukan akan menimbulkan kebakaran dan/atau kecelakaan.
- Jangan menghalangi atau meletakkan benda asing di mulut lubang semprot ion negatif.
- Jangan gunakan catok pengeriting di dekat bahan yang mudah terbakar seperti bensin, tiner cat, semprotan dll.
- Jauhkan catok pengeriting dari jangkauan anak-anak.
- Jangan menggunakan atau menyimpan catok listrik di kamar mandi atau di tempat yang kelembabannya tinggi.
- Jangan berusaha sendiri memperbaiki, membongkar, atau mengubah catok pengeriting ini. Jika kabel yang disertakan bersama produk ini rusak, kabel harus diganti oleh pusat servis resmi untuk menghindari timbulnya bahaya.
- Jika catok pengeriting tidak bekerja normal, hentikan penggunaannya, dan hubungi pusat servis resmi.

- Jangan gunakan catok pengeriting di saat tangan Anda basah.
- Gunakan catok pengeriting di depan kaca cermin untuk memastikan bahwa rol dan pelat tekan tidak menyentuh kulit Anda.
- Buka dahulu pelat tekan jauh dari wajah atau kepala Anda sebelum mengambil seikat rambut, untuk menghindari terbakarnya rambut.
- Jangan tinggalkan catok pengeriting dalam keadaan masih hidup.
- Gunakan catok pengeriting ini hanya untuk mengeriting rambut manusia.
- Gaya rambut Anda hanya tahan selama 1 hari saja. Rambut akan kembali ke kondisi normal setelah Anda menggunakan shampoo.
- Tidak sesuai bagi orang yang rambutnya sangat keriting atau sangat berantakan.
- Pengaruh dari ion mungkin tidak terasa oleh orang-orang berikut ini. Orang dengan rambut yang bergelombang, rambut keriting yang kuat, rambut keriting sangat halus, rambut pendek, atau mereka yang melakukan pelurusan rambut dalam tiga atau empat bulan terakhir.
- Anda mungkin akan mencium bau tertentu saat menggunakan catok pengeriting ini. Ini adalah bau ozon yang dihasilkan dan tidak berbahaya bagi tubuh manusia.

Identifikasi Bagian-bagian Catok

- ① Switch on/off
 - 0: off
 - 1: rendah
 - 2: tinggi
 - ② Pegangan
 - ③ Konektor putar
 - ④ Ring logam
 - ⑤ Kabel listrik
 - ⑥ Indikator daya
 - ⑦ Lubang semprot ion negatif
 - ⑧ Pelat tekan
 - ⑨ Rol
- Aksesori:**
- ⑩ Bando rambut untuk mencegah terbakarnya rambut



- Daerah yang digelapkan akan memanas. Jangan menyentuh bagian ini saat catok pengeriting hidup.

Memanaskan catok pengeriting

1. Colokkan kabel listrik ke dalam stopkontak.
2. Putar switch on/off ke "1" atau "2". (Lampu indikator daya berwarna merah.)
 - Biarkan sekitar 1 menit agar catok pengeriting memanas.
 - Pilih "1" untuk suhu rendah untuk membuat ikalan rambut yang lemas. Pilih "2" untuk suhu tinggi untuk membuat ikalan rambut yang kaku.
 - Ion negatif yang tidak terlihat akan dilepaskan.

Petunjuk penggunaan bando rambut

Rol dan pelat tekan sangat panas dan akan membakar kulit Anda jika menyentuhnya. Selalu kenakan bando rambut yang disediakan saat menggunakan produk ini.



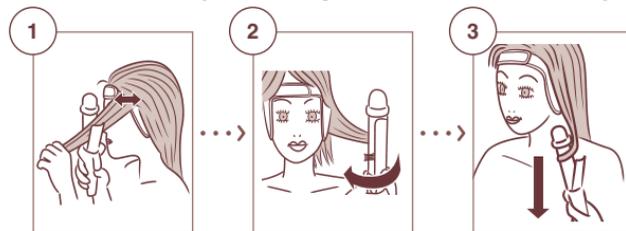
1. Tempatkan bando rambut di sekitar bahu Anda. (Posisikan sedemikian rupa sehingga bagian besar dari pita velcro lengkung a dapat dilihat menggantung dari bahu kiri Anda.)
2. Gunakan jepit rambut b untuk melihat memegang poni, dan pasang pita velcro lengkung sehingga leher, telinga, dan dahi tertutup oleh pita rambut.
3. Lepaskan jepit rambut.

Teknik ikalan

Sebelum mengikal

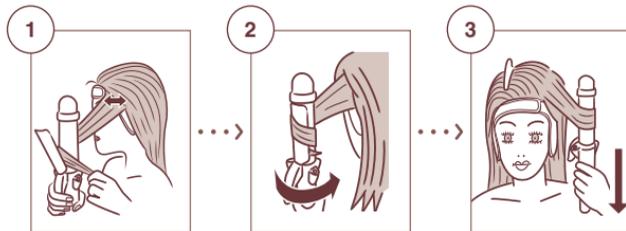
1. Luruskan rambut Anda.
2. Lembabkan sedikit rambut Anda dengan produk perawatan rambut, air, atau handuk yang telah diuap.
 - Jika menggunakan produk perawatan rambut, semprotkan secara merata ke rambut Anda dari jarak sekitar 10 cm sehingga permukaan dan bagian dalam dari rambut menjadi sedikit lembab.
 - Catok pengeriting ini tidak akan bekerja efektif pada rambut yang basah.

Iklan dasar (Iklan spiral ke arah dalam)



1. Ambil seikat rambut sekitar 5 cm lebarnya. Pegang catok pengeriting dalam posisi vertikal terhadap rambut dengan pelat tekan berada di sisi luar dan kemudian bukalah pelat tekan.
 - Ambil rambut hanya sejauh jangkauan pelat tekan saja.
2. Tempatkan rambut pada bagian dasar dari catok pengeriting. Gulung ke arah dalam catok pengeriting menuju ke wajah Anda dan tahan selama 10 detik.
 - Pastikan Anda menjaga agar pelat tekan berada sekurangnya 3 cm dari kulit.
 - Berhati-hatilah jangan sampai menekan ujung rambut yang dalam keadaan tidak teratur. Jadi atur dahulu rambut Anda.
3. Buka pelat tekan dan geser catok pengeriting ke arah bawah untuk menjaga agar ikalan rambut tetap berada pada posisinya.

Ikalan dasar (Ikalan spiral ke arah luar)

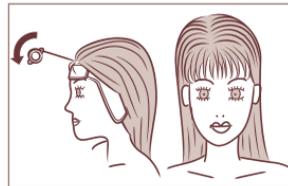


1. Ambil seikat rambut sekitar 5 cm lebarnya. Pegang catok pengeriting dalam posisi vertikal terhadap rambut dengan pelat tekan berada di sisi menghadap kepala dan kemudian bukalah pelat tekan.
 - Ambil rambut hanya sejauh jangkauan pelat tekan saja.
2. Tempatkan rambut pada bagian dasar dari catok pengeriting. Gulung ke arah luar catok pengeriting menuju ke bagian belakang kepala Anda dan tahan selama 10 detik.
3. Buka pelat tekan dan geser catok pengeriting ke arah bawah untuk menjaga agar ikalan rambut tetap berada pada posisinya.

Tips untuk mendapatkan ikalan yang kencang

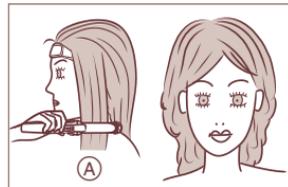
- Tarik ikatan rambut sambil menggulungnya di sekitar rol sehingga ikalan tidak mengendur.
- Jika Anda mengalami kesulitan dalam membuat ikalan, luangkan lebih banyak waktu untuk menggulung ikatan rambut di sekeliling rol atau ikal rambut sekali lagi.
- Gunakan ikatan rambut yang lebih kecil.
- Jangan menyentuh rambut yang sudah diikal hingga rambut menjadi dingin.

Poni (Ikalan dalam)



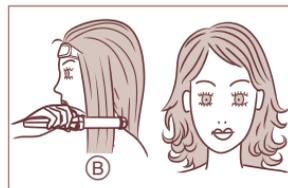
Tarik poni ke arah atas dan gulung di sekeliling rol. Usahakan catok pengeriting tetap jauh dari dahi Anda.

Ikalan dalam di sisi rambut Anda



Ambil seikat rambut, pegang catok pengeriting dengan pelat tekan menghadap ke sisi luar (A) dan gulung rambut ke arah dalam di sekeliling rol.

Ikalan luar di sisi rambut Anda



Ambil seikat rambut, pegang catok pengeriting dengan pelat tekan menghadap ke sisi dalam (B) dan gulung rambut ke arah luar di sekeliling rol.

Membuat agar ikalan tahan lama;

Gunakan hair spray, lilin dll. untuk membuat ikalan tahan lama.

Pembersihan

(Setelah mencabut steker dan menunggu rol benar-benar dingin)

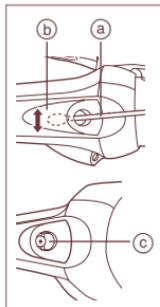
Gunakan kain yang telah dicelup ke sabun dan air dan telah diperas sepenuhnya. Jangan gunakan bahan-bahan seperti bensin, tiner atau alkohol.

Bersihkan kedua lubang semprot ion negatif (sisi kiri dan kanan) secara berkala (sekitar enam bulan sekali) sesuai yang dijelaskan di bawah ini agar catok pengeriting tidak kehilangan kemampuannya untuk melepaskan ion negatif.

Metode pembersihan

Gunakan kapas pembersih telinga (a) untuk membersihkan sebanyak 5 kali bagian tengah (b) di dalam lubang semprot ion negatif (c).

Kami sarankan Anda menggunakan kapas yang tipis khusus untuk bayi. Kapas pembersih biasa juga dapat dipakai namun mungkin sulit menjangkau bagian dalam lubang semprot ion.



Spesifikasi

Voltase	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Output	160 W	175 W	190 W
Diameter rol	26 mm		
Suhu rol	Sekitar 130 °C		

सुरक्षा संबंधी निर्देश

इस कलिंग आयरन का उपयोग करने से पहले सुरक्षा निर्देश पढ़ें। यहां स्पष्ट किए गए सुरक्षा संबंधी निर्देश आपको इस कलिंग आयरन का सुरक्षापूर्वक और सही ढंग से उपयोग करने और अपने आपको या अन्य लोगों को क्षति पहुंचाने से रोकने में भी मदद करते हैं।

चेतावनी: नीचे दिए हुए निर्देशों का पालन न करने से आग लग सकती है, आप जल सकते हैं, विस्फोट हो सकता है, शॉर्ट-सर्किट हो सकता है या बिजली का झटका लग सकता है।

● बिजली संबंधी स्थितियां



चेतावनी: उपकरण पर मौजूद लाल रंग का निषेध चिह्न दर्शाता है कि "इस उपकरण का उपयोग पानी के आस-पास न करें"। उपयोग न करें"। इस हेयर स्टाइलर का उपयोग बाथटब्स, शॉवर, बेसिन्स या अन्य पात्र जिनमें पानी भरा हुआ हो, के पास न करें।

- जब उपयोग न किया जा रहा हो, तो पावर कॉर्ड को पावर आउटलेट से बाहर निकाल दें।
- पावर कॉर्ड को न काटें, न क्षति पहुंचाएं, न उसमें फेर-बदल करें। पावर कॉर्ड को, अनावश्यक जोर लगाकर, न खींचें, न मरोड़ें, न मोड़ें। पावर कॉर्ड पर कोई भारी चीज़ न रखें या दो वस्तुओं के बीच में इसे दबने न दें।
- यदि पावर कॉर्ड या प्लग क्षति-ग्रस्त हो, गर्म हो या पावर आउटलेट के अंदर पूरी तरह न लगा हुआ हो, तो इनका उपयोग न करें।
— ऐसा करने से आग लग सकती है या कोई दुर्घटना हो सकती है।

- नेगेटिव आयन नोज़ल को ब्लॉक न करें या इसके अंदर कोई बाहरी वस्तु न डालें।
- कलिंग आयरन का उपयोग ज्वलनशील सामग्री, जैसे बेन्ज़ीन, पेन्ट थिनर, स्प्रे, इत्यादि के पास न करें।
- कलिंग आयरन को बच्चों की पहुंच से दूर रखें।
- कलिंग आयरन बाथरूम में या अधिक नमी वाले क्षेत्र में न रखें और इन स्थानों में इसका उपयोग न करें।
- कलिंग आयरन को अपने आप मरम्मत करने, उसके कल-पुर्जे अलग-अलग करने या उसमें फेर-बदल करने का प्रयास न करें। यदि सप्लाई कॉर्ड क्षतिग्रस्त हो जाए, तो खतरे से बचने के लिए इसे किसी अधिकृत सर्विस सेंटर द्वारा ही रिप्लेस/रिपेयर करना चाहिए।
- यदि कलिंग आयरन ठीक से काम नहीं कर रहा है, तो इसका उपयोग फौरन बंद कर दें और किसी अधिकृत सर्विस सेंटर से संपर्क करें।

- जब आपके हाथ गीले हों, तो कलिंग आयरन का उपयोग न करें।
- यह सुनिश्चित करने के लिए कि प्रेस की प्लेट आपकी त्वचा को स्पर्श न करे, उपकरण का उपयोग किसी आइने के सामने करें।
- जलने से बचने के लिए, हमेशा प्रेस प्लेट की खुली अवस्था में बालों की एक लट लें।
- यदि पावर ऑन हो, तो कलिंग आयरन को बिना निगरानी के न छोड़ें।
- कलिंग आयरन का उपयोग सिर्फ मनुष्यों के बालों को घुंघराला बनाने के लिए करें।
- स्टाइलिंग सिर्फ 1 दिन तक रहेगी। शैम्पू करने के बाद अपनी सामान्य स्थिति में वापस आ जाएंगे।
- जिन लोगों के बाल बहुत ही फिजल्ड या घुंघराले हैं, उनके लिए उपयुक्त नहीं है।
- हो सकता है कि निम्नलिखित लोगों को आयरन का प्रभाव न महसूस हों। लोग जिनके बाल चुनददार हों, घने घुंघराले बाल हों, बहुत चिकने बाल हों, कुछ महीने पहले बाल सीधे करवाए हों, या छोटे बाल हों।
- इस कलिंग आयरन का उपयोग करते समय एक विशेष गंध आ सकती है। यह गंध इससे निकलने वाली ओजोन के कारण आती है और मनुष्य के शरीर को इससे कोई नुकसान नहीं होता।

पाटर्स की पहचान

① ऑन/ऑफ स्विच

- 0: ऑफ
- 1: कम
- 2: अधिक

② पकड़

③ रिवेवल कनेक्टर

④ बुशिंग

⑤ पावर कॉर्ड

⑥ पावर सूचक

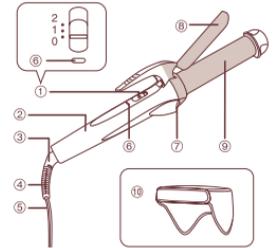
⑦ नेगेटिव आयन नोज़ल

⑧ प्रेस प्लेट

⑨ बैरल

एक्ससेरी:

⑩ जलने से बचाव के लिए हेयर बैंड



- शेड़ वाले क्षेत्र गर्म हो जाते हैं। जब कलिंग आयरन को ऑन कर दिया गया हो, तो इन शेड़ वाले पार्ट्स को न छुएं।

कलिंग आयरन को गर्म करना

1. पावर कॉर्ड को पावर आउटलेट में प्लग करें।
2. ऑन/ऑफ स्विच को "1" या "2" पर करें। (पावर सूचक लाल हो जाएगा)
 - कलिंग आयरन को गर्म होने के लिए लगभग 1 मिनट दें।
 - सॉफ्ट कर्ल्स बनाने हों, तो, कम तापमान के लिए "1" सेलेक्ट करें। टाइट कर्ल्स बनाने हों, तो अधिक तापमान के लिए "2" सेलेक्ट करें।
 - अदृश्य नेगेटिव आयन्स रिलीज हो जाते हैं।

हेयर बैंड उपयोग करने के निर्देश

बैरल और प्रेस प्लेट बहुत ही गर्म होती हैं और यदि त्वचा से उनका संपर्क हो जाए, तो आपको जला देंगी। उपकरण का उपयोग करते समय, हमेशा साथ में दिया गया हेयर बैंड पहनें।



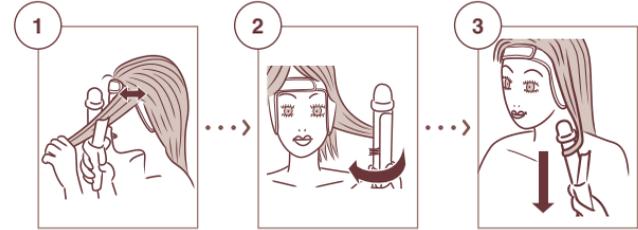
1. हेयर बैंड को अपने कंधों के इर्द-गिर्द रखें (इसे इस तरह रखें कि हुक-और-लूप टेप (a) आपके बाएं कंधे से लटकता हुआ दिखाई पड़े।)
2. अपने बैंड को ऊपर रोके रखने के लिए हेयर पिन्स (b) का उपयोग करें और इसके बाद हुक-और-लूप को इस तरह लगाएं कि आपके गर्दन, कान और माथा हेयर बैंड से ढक जाएं।
3. हेयरपिन निकाल दें।

कर्ल करने की तकनीक

कर्ल करने से पहले

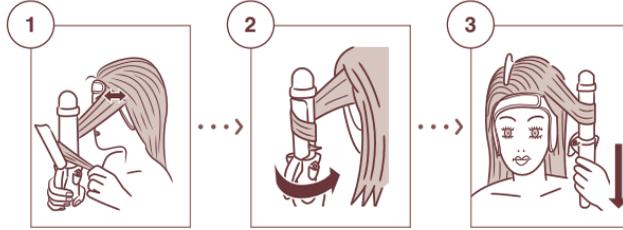
1. अपने बाल सीधे करें।
2. अपने बालों में स्टाइलिंग उत्पादों, पानी या भाप के तौलिए से, हल्की नमी लाएं।
 - स्टाइलिंग उत्पाद का उपयोग करते समय, इसे अपने बालों पर, लगभग 10 से.मी. की दूरी से, एक समान स्प्रे करें, ताकि आपके बालों की सतह और भीतरी हिस्सा कुछ-कुछ नम हो जाएं।
 - गीले बालों पर, कलिंग आयरन प्रभावी ढंग से काम नहीं करेगा।

बुनियादी कर्ल्स (भीतरी स्पायरल कर्ल्स)



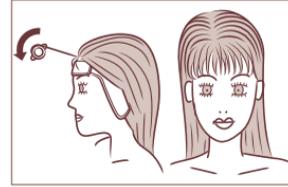
1. बालों की लगभग 5 से.मी. चौड़ी लट लें। कलिंग आयरन को बालों की लट के सामने खड़े रूप में इस तरह पकड़ें कि प्रेस प्लेट बाहर की ओर रहे और इसके बाद प्रेस प्लेट खोल दें।
 - उतने ही बाल लें, जितने प्रेस प्लेट की लम्बाई ले सके।
2. बालों की लट को कलिंग आयरन के आधार (base) पर रखें। कलिंग आयरन को अंदर की ओर, अपने चेहरे की तरफ घुमाएं और 10 सेकेंड तक वैसे ही पकड़े रखें।
 - प्रेस प्लेट को, निश्चित रूप से, अपनी त्वचा से कम-से-कम 5 से.मी. दूर रखें।
 - सावधान रहें कि बालों के छोर गलत ढंग से न दब जाएं।
3. प्रेस प्लेट खोलें और इसके बाद कलिंग आयरन को खिसकाते हुए नीचे की ओर लाएं, ताकि कर्ल्स अपने स्थान पर रहें।

बुनियादी कर्ल्स (बाहरी स्पायरल कर्ल्स)



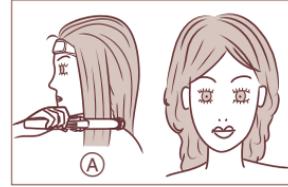
1. बालों की लगभग 5 से.मी. चौड़ी लट लें और इसे सामने की ओर खींचें। कर्लिंग आयरन को बालों की लट के सामने खड़े रूप में इस तरह पकड़ें कि प्रेस प्लेट बाहर की ओर रहे और इसके बाद प्रेस प्लेट खोल दें।
 - उतने ही बाल लें, जितने प्रेस प्लेट की लम्बाई ले सके।
2. बालों की लट को कर्लिंग आयरन के आधार (**base**) पर रखें। कर्लिंग आयरन को अंदर की ओर, अपने सिर की तरफ घुमाएं और 10 सेकेंड तक वैसे ही पकड़े रखें।
3. प्रेस प्लेट खोलें और इसके बाद कर्लिंग आयरन को खिसकाते हुए नीचे की ओर ले जाएं, ताकि कर्ल्स अपने स्थान पर रहें।

बैंग्स (भीतरी कर्ल्स)



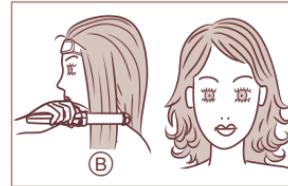
बैंग्स को ऊपर की तरफ खींचे और उन्हें बैरल के इर्द-गिर्द लपेट दें। कर्लिंग आयरन को अपने माथे से दूर रखें।

भीतरी कर्ल्स, आपके बालों के किनारे में



बालों की एक लट लें, कर्लिंग आयरन को इस तरह पकड़ें कि प्रेस प्लेट (A) के बाहर की ओर रहे और इसके बाद बालों की लट को बैरल के इर्द-गिर्द भीतर की ओर लपेटें।

बाहरी कर्ल्स, आपके बालों के किनारे में



बालों की एक लट लें, कर्लिंग आयरन को इस तरह पकड़ें कि प्रेस प्लेट (B) के अंदर की ओर रहे और इसके बाद बालों की लट को बैरल के इर्द-गिर्द, बाहर की ओर लपेटें।

कर्ल्स को अधिक समय तक बनाए रखने के लिए:

कर्ल्स को अधिक समय तक बनाए रखने के लिए, हेयर स्प्रे, वैक्स, इत्यादि का उपयोग करें।

टाइट कर्ल्स प्राप्त करने के लिए सुझाव

- बालों की लट को बैरल के इर्द-गिर्द लपेटते हुए खींच कर रखें, ताकि यह ढीले न हो जाएं।
- यदि आपको कर्ल्स बनाने में दिक्कत आती हो, तो बालों की लट को बैरल के इर्द-गिर्द लपेटने में अधिक समय लगाएं या लट को फिर से कर्ल करें।
- प्रत्येक लट के लिए बालों की कुछ कम मात्रा लें।
- बालों की कर्ल हो चुकी लट को ठंडा होने से पहले न छुएं।

साफ-सफाई

(प्लग को बाहर निकाल लेने और बैरल पूरी तरह ठंडा हो जाने तक इंतज़ार करने के बाद)

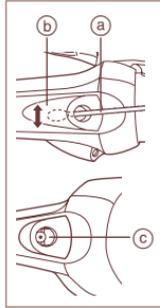
ऐसे कपड़े का उपयोग करें जिसे साबुन और पानी में डुबाकर रखा गया हो और फिर पूरी तरह निचोड़ दिया गया हो। बेन्ज़ीन, थिनर या अल्कोहल जैसे पदार्थों का उपयोग न करें।

यह सुनिश्चित करने के लिए कि कर्लिंग आयरन की नेगेटिव आयन्स निकालने की क्षमता समाप्त न हो जाए, दोनों नेगेटिव आयन नोज़ल्स (बाईं और दाईं ओर) की, नीचे बताए अनुसार, नियमित रूप से (प्रत्येक 6 महीने में लगभग एक बार) सफाई करें।

साफ करने का तरीका

नेगेटिव आयन नोज़ल्स के अंदर के पार्ट (c) व पार्ट (b) के निचले हिस्से को लगभग 5 बार हल्के से सगड़ने के लिए एक रुई के स्वेब (a) का उपयोग करें।

हम सिफ़ारिश करते हैं कि रुई के बारीक स्वेब, जो शिशुओं के लिए बेचे जाते हैं, का उपयोग किया जाए। रुई के नियमित स्वेब से भी काम चल जाएगा, पर उन्हें नोज़ल के अंदर डालना मुश्किल हो सकता है।



तकनीकी विवरण

वोल्टेज	220 वॉट 50-60 Hz	230 वॉट 50-60 Hz	240 वॉट 50-60 Hz
आउटपुट	160 वॉट	175 वॉट	190 वॉट
बैरल मोटाई	26 मि.मी.		
बैरल का तापमान	लगभग 130 °C		

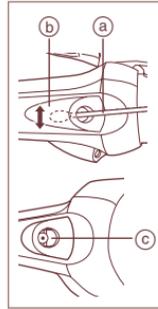
التنظيف

بعد فك توصيل المقيس والانتظار بعض الوقت حتى تبرد الاسطوانة تماماً)
لتنظيف الجهاز، استخدم قطعة من القماش بعد نقعها في الماء والصابون وعصرها جيداً، واحرصي على عدم استخدام بعض المواد مثل البنزين أو التتر أو الكحول.

احرصي على تنظيف فوهتي الأيونات السالبة على الجانبين الأيسر والأيمن بانتظام مرة واحدة كل أشهر كما هو موضح أدناه، وذلك للتأكد من أن مكواة تجعيد الشعر لم تفقد قدرتها على إطلاق الأيونات السالبة.

طريقة التنظيف

استخدمي مسحة قطنية صغيرة (a) لتنظيف الجزء الأوسط (b) الموجود داخل فوهتي الأيونات السالبة (c) برفق وذلك حوالي 5 مرات.
وينصح باستخدام المسحات القطنية الرفيعة المخصصة للأطفال. وبالرغم من أنه يمكن استخدام المسحات العادية، إلا أنه قد يكون من الصعب إدخالها في الفوهة.



المواصفات

الفولتية	220 فولت	230 فولت	240 فولت
الخرج	60-50 هرتز	60-50 هرتز	60-50 هرتز
قطر الاسطوانة	160 وات	175 وات	190 وات
درجة حرارة الاسطوانة	130 درجة مئوية تقريباً		

التجعدات الأساسية (تجعدات متموجة من الخارج)



1. امسكي خصلة من شعرك يبلغ عرضها حوالي 5 سم ثم اجنبيها برفق إلى الأمام. احملي المكواة بشكل عمودي على خصلة شعرك على أن يكون ذراع الفرد متجهًا إلى الأمام ثم قومي بفتحها.
- ضعي كمية صغيرة من الشعر بحيث يمكن لذراع الفرد الضغط عليها بإحكام.
2. ضعي خصلة الشعر على قاعدة المكواة، وقومي بلف المكواة إلى الخارج تجاه مؤخرة الرأس ثم ثبتيها على هذا الوضع لمددقوان.
3. افتحي ذراع الفرد ثم حركي المكواة إلى أسفل للحفاظ على تموجات الشعر في مكانها.

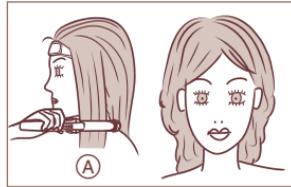
شعر الجبهة (تجعدات داخلية)

اجنبي خصلات الجبهة برفق إلى أعلى ثم قومي بلفها حول الاسطوانة. احرصي على حمل المكواة بعيدًا عن جبهتك.



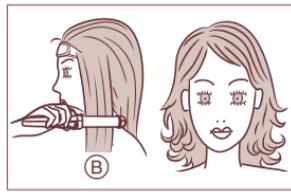
التجعدات الداخلية على أطراف الشعر

أمسكي خصلة الشعر ثم احملي المكواة على أن يكون ذراع الفرد متجهًا إلى الخارج (A) وبعد ذلك، قومي بلف خصلة الشعر إلى الداخل حول الاسطوانة



التجعدات الخارجية على أطراف الشعر

أمسكي خصلة الشعر ثم احملي المكواة على أن يكون ذراع الفرد متجهًا إلى الداخل (B) وبعد ذلك، قومي بلف خصلة الشعر إلى الخارج حول الاسطوانة



لجعل خصلات الشعر المتجددة تدوم لفترة أطول

استخدمي سبراي تثبيت الشعر أو الشمع أو غير ذلك من وسائل التثبيت لجعل خصلات الشعر المتجددة تدوم لفترة أطول.

إرشادات حول الحصول على تجعدات كثيفة وقوية

- اجنبي خصلة الشعر برفق أثناء لفها حول الاسطوانة لكي لا تصبح مرتخية.
- إذا واجهتك أية صعوبات في تجعيد الشعر، فاقضي وقتًا إضافيًا في لف خصلة الشعر حول الاسطوانة أو قومي بتجعيد الخصلة مرة أخرى.
- امسكي بكمية صغيرة من الشعر لكل خصلة.
- احرصي على عدم لمس خصلات الشعر التي قمتي بلفها حتى تبرد.

تسخين مكواة تجعيد الشعر

1. أدخل في كبل الطاقة في المقبس.
2. اضبط مفتاح التشغيل/الإيقاف على "1" أو "2". (يتحول مؤشر الطاقة إلى اللون الأحمر.)
- اترك مكواة تجعيد الشعر لحوالي دقيقة واحدة حتى تسخن.
- اختاري رقم "1" للحصول على درجة حرارة منخفضة لعمل تجعدات صغيرة ورقيقة، أو رقم "2" للحصول على درجة حرارة مرتفعة لعمل تجعدات كثيفة وقوية.
- تتطلق عندئذ الأيونات السالبة غير المرئية.

طرق وأساليب تجعيد الشعر

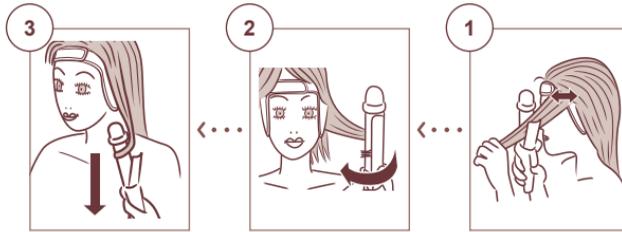
قبل البدء

1. افردى خصلات شعرك.
2. رطبي شعرك برفق باستخدام منتجات التصفيف أو الماء أو منشفة دافئة.
- عند استخدام أحد منتجات التصفيف، قومي برشه على شعرك بشكل متساو وذلك على مسافة حوالي 10 سم حتى يصبح شعرك رطبًا من الداخل والخارج.
- لن تعمل مكواة تجعيد الشعر بفعالية على الشعر المبتل.

تعليمات حول استخدام طوق الشعر

ترتفع درجة حرارة الاسطوانة وذراع الفرد أثناء الاستخدام، الأمر الذي يؤدي إلى الإصابة بحروق في حال ملامسة أي منهما للجلد، لذا، احرصي دائمًا على ارتداء طوق الشعر المرفق أثناء استخدام الجهاز.

التجعدات الأساسية (تجعدات متموجة من الداخل)



1. ضعي خصلة من شعرك يبلغ عرضها حوالي 5 سم. احلمي المكواة بشكل عمودي على خصلة شعرك على أن يكون ذراع الفرد متجهًا إلى الخارج ثم قومي بفتحها.
- ضعي كمية صغيرة من الشعر بحيث يمكن لذراع الفرد الضغط عليها بإحكام.
2. ضعي خصلة الشعر على قاعدة المكواة. وقومي بلف المكواة إلى الداخل تجاه وجهك ثم ثبتيها على هذا الوضع لمدة ثوان.
- احرصي على إبقاء ذراع فرد الشعر بعيدًا عن الجلد لمسافة 3 سم على الأقل.
- تجنبني الضغط على أطراف الشعر بشكل غير منتظم.
3. افتحي ذراع الفرد ثم حركي المكواة إلى أسفل للحفاظ على تموجات الشعر في مكانها.



1. ضعي طوق الشعر حول كتفك، (يجب وضعه على نحو يتيح رؤية الجزء الأكبر من الشريط المزود بحلقة وخطاف (a) متدليًا على كتفك الأيسر.)
2. استخدمي دبائيس الشعر (b) لرفع شعر الجبهة إلى أعلى، ثم قومي بربط الشريط المزود بحلقة وخطاف بحيث يلتف الطوق حول الرقبة والأذنين وجبهة الرأس.
3. فكّي دبائيس الشعر.

تعليمات السلامة

يرجى قراءة تعليمات السلامة قبل استخدام مكواة تجعيد الشعر، حيث تساعدك التعليمات الموضحة في هذا الدليل على استخدام المكواة بأمان وبشكل صحيح، كما تجنبك خطر تعريض نفسك أو الآخرين للإصابة.

تحذير: قد يؤدي عدم اتباع التعليمات الموضحة أدناه إلى نشوب حريق أو التعرض للحروق أو حدوث انفجار أو دائرة قصر أو صدمة كهربائية.

● شروط التوصيل الكهربائي



تحذير: يعني الرمز ذو علامة الحظر باللون الأحمر على الجهاز أنه "يجب عدم استخدام الجهاز بالقرب من الماء".

لا تستخدم الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدُش أو أحواض المياه أو أي أوعية أخرى تحتوي على مياه.

- افصل كبل الطاقة من منفذ الطاقة في حالة عدم استخدامه.
- تجنب القيام بقطع أو إتلاف أو تعديل كبل الطاقة أو جذبه أو ثنيه بالقوة. واحرص على عدم وضع أشياء ثقيلة عليه أو تعريضه للضغط بين شينين.
- احرص على عدم استخدام كبل أو مقيس الطاقة عندما يكون تالفاً أو عند ارتفاع درجة حرارته أو عند عدم إدخاله في مقيس الطاقة بالكامل.
- قد يؤدي الفشل في إجراء هذه الخطوة إلى نشوب حريق و/أو وقوع حادث.

● احرص على عدم إعاقة فوهة الأيونات السائلة أو وضع أية أجسام غريبة داخلها.

● تجنب استخدام مكواة تجعيد الشعر بالقرب من المواد سريعة الاشتعال مثل البنزين أو مخفف الطلاء أو سوائل الرش أو غيرها.

- احتفظ بمكواة تجعيد الشعر بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تستخدم مكواة الشعر أو تضعها في الحمام أو في أي مكان ترتفع به نسبة الرطوبة.
- لا تحاول إصلاح أو فك أو تعديل مكواة تجعيد الشعر بنفسك. وفي حالة تلف كبل الإمداد بالطاقة، يجب استبداله فوراً عن طريق الاستعانة بأحد مراكز الخدمة المعتمدة لتجنب حدوث أية مخاطر.

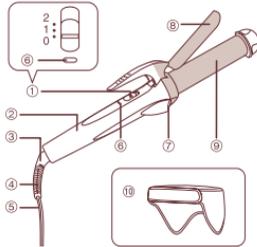
● في حالة عمل المكواة بشكل غير سليم، يجب التوقف عن استخدامها فوراً والاتصال بأحد مراكز الخدمة المعتمدة.

- تجنب استخدام مكواة تجعيد الشعر إذا كانت يداك مبتلتين.
- احرص على استخدام الجهاز أمام المرأة وذلك لضمان عدم ملامسة الاسطوانة أو ذراع الفرد للجلد.

● افتح ذراع فرد الشعر أولاً ثم قم بلف خصلة صغيرة عليه وذلك لتجنب تعرض الشعر للاحتراق.

- لا تترك مكواة تجعيد الشعر وهي مفتوحة أثناء توصيلها بكبل الطاقة.
- احرص على استخدام المكواة لتجعيد الشعر الأدمي فقط، وتجنب استخدامها لتجعيد شعر الأطفال.
- إن يوم تأثير المكواة إلا ليوم واحد فقط، إذ يعود الشعر لحالته الطبيعية بعد غسله بالشامبو.
- لا يعد هذا الجهاز مناسباً للاستخدام مع الشعر ذي الأطراف الضعيفة أو المجعد.
- قد لا يشعر الأشخاص المذكورين أدناه بتأثير الأيونات:
- أصحاب الشعر المتوج والشعر القوي المتجدد والشعر شديد النعومة والشعر القصير أو الأشخاص الذين يستخدمون مستحضرات فرد الشعر منذ ثلاثة أو أربعة أشهر.
- قد تصدر رائحة مميزة عند استخدام مكواة تجعيد الشعر هذه، وذلك بسبب الأوزون المتولد نتيجة تشغيلها، مع العلم بأنه لا يشكل أي ضرر على جسم الإنسان.

التعرف على الأجزاء



① مفتاح /الإيقاف

0: إيقاف

1: منخفض

2: مرتفع

② المقيض

③ منفذ التوصيل الدوار

④ الوصلة

⑤ كبل الطاقة

⑥ مؤثر الطاقة

⑦ فوهة الأيونات السائلة

⑧ ذراع فرد الشعر

⑨ الاسطوانة

الملحقات:

⑩ طوق الشعر لحمايته من الاحتراق

- تصبح الأجزاء المظللة ساخنة جداً، لذلك، تجنب لمس تلك الأجزاء أثناء تشغيل مكواة تجعيد الشعر.

تمیز کردن

(بعد از اینکه دوشاخه را از برق جدا کردید و منتظر شدید استوانه کاملاً

خنک شود)

از یک پارچه آغشته به آب و صابون و خوب چلانده شده استفاده نمایید. از موادی مانند بنزین، تینر یا الکل استفاده نکنید.

دو دهانه یونفیسمتچپو سمت راستر ابهطور منظمدر حدودهر ششماهیکبار بهشر حزر بر تمیز کنینتا اطمیناناحاصلشود که پیچدهندهموقابلیتخودبر ایاز ادساز بیوننهاییمنفیر از دستنمیدهد.

روش تمیز کردن

از یک گوش پاک کن (a) برای تمیز کردن آرام قسمت مرکزی داخل (b) دهانه های

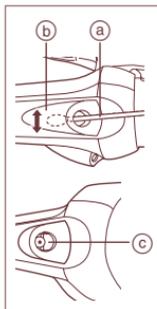
یون منفی، در حدود 5 بار، استفاده کنید (c).

توصیه می کنیم از گوش پاک کن های نازک مخصوص

کودکان استفاده شود. می توان از گوش پاک کن های عادی نیز

برای انجام این کار استفاده نمود، اما ممکن است وارد کردن این

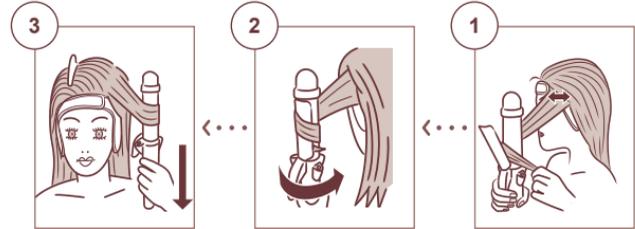
نوع گوش پاک کن ها به دهانه ها مشکل باشد.



مشخصات

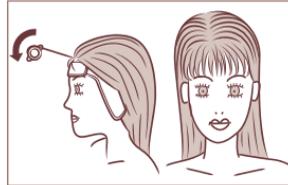
ولتاژ	220 ولت 60-50 هرترز	230 ولت 60-50 هرترز	240 ولت 60-50 هرترز
توان	160 وات	175 وات	190 وات
قطر استوانه	26 میلی متر		
دمای استوانه	تقریباً 130 درجه سانتی گراد		

پیج های ابتدایی (پیج های پیچ خورده از بیرون)



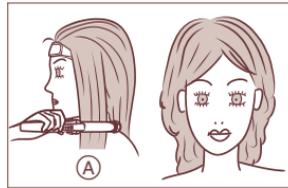
1. یک دسته مو به عرض حدود 5 سانتی متر را با دست بگیرید و آن را به جلو بکشید. پیچ دهنده موراد را حالی که صفحه فشار رو به جلو قرار دار دیده صورت معمولی و بر وی دستهمو بگیرد یوصف هفشار را باز کنید.
● مو را فقط به اندازه ای بگیرید که بتواند در طول صفحه فشار جا شود.
2. دستهمور اد را پایینی پیچ دهنده مور قرار دهید. پیچ دهنده مور ایهمس تیر و نو بهطر فیشتس خود پیچید و سپس آن را ایهمدنتاتی بهدر جای خود نگه دارید.
3. صفحه فشار را باز کنید و سپس پیچ دهنده مور ای بهطر فاینبلگز ایند تاپیچ هادر جای خود بمانند.

چتری (پیج های از داخل)



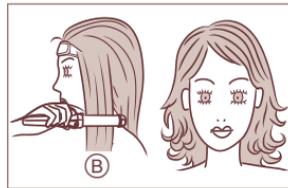
موهای چتری را به بالا بکشید و آنها را دور استوانه بپیچید. پیچ دهنده مور ادور از پیش اینخودنگهدارید.

پیج های رو به داخل در کناره های موی شما



یک دسته مو را با دست بگیرید، پیچ دهنده مور را به صورتی بگیرید که صفحه فشار آن رو به بیرون قرار داشته باشد (A) و سپس دسته مو را رو به داخل دور استوانه بپیچید

پیج های رو به بیرون در کناره های موی شما



یک دسته مو را با دست بگیرید، پیچ دهنده مور را به صورتی بگیرید که صفحه فشار آن رو به داخل قرار داشته باشد (B) و سپس دسته مو را رو به بیرون دور استوانه بپیچید

برای طولانی تر ماندن پیج ها؛

از اسپری مو، واکس مو و غیره استفاده نمایید تا پیج ها مدت طولانی تری بمانند.

نکاتی برای دستیابی به پیج های متراکم

- در حالی که دسته مو را به دور استوانه می پیچید، آن را بکشید تا شل نشود.
- اگر برای پیج دهی مشکل دارید، زمان بیشتری را صرف پیچیدن دسته مو دور استوانه نمایید یا دسته مو را دوباره پیچ دهید.
- برای هر دسته مو، مقدار کمتری مو بگیرید.
- تا زمانی که دسته موهای پیچ داده شده خنک نشده اند به آنها دست نزنید.



گرمکردن پیچدهندمو

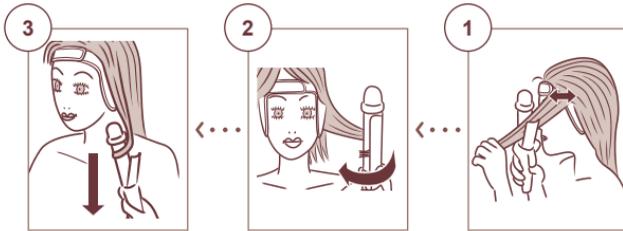
1. سیم برق را به پریز برق وصل کنید.
 2. کلید روشن/خاموش را روی "1" یا "2" قرار دهید. (نشانگر برق قرمز می شود).
- اجازه دهید پیچدهندمو به مدت 5 تا 10 دقیقه گرم شود.
 - "1" را برای حرارت کم جهت پیچ های نرم انتخاب کنید. "2" را برای حرارت زیاد جهت پیچ های متراکم انتخاب کنید.
 - یون های منفی نامرئی آزاد می شود.

تکنیک های پیچ دهی

پیش از پیچ دهی

1. موی خود را صاف کنید.
 2. موی خود را با محصولات حالت دهنده، آب یا حوله بخار کمی مرطوب کنید.
- هنگام استفاده از محصول حالت دهنده، آن را به طور یکنواخت از فاصله تقریباً 10 سانتی متری روی موی خود اسپری کنید تا سطح و داخل موی شما کمی مرطوب شود.
 - پیچدهندمو رویموخیستناثیر مطلوب ببنخواهد داشت.

پیچ های ابتدایی (پیچ های پیچ خورده از داخل)



1. یک دسته مو به عرض حدود 5 سانتی متر را با دست بگیرید. پیچدهندمو را در حالیکه صاف فحششار رو به بیرون قرار دارد به صورت عمودی و بر روی دسته مو بگذارید و صفحه فشار را باز کنید.
 - مو را فقط به اندازه ای بگیرید که بتواند در طول صفحه فشار جا شود.
2. دسته مو را پایین پیچدهندمو قرار دهید. پیچدهندمو را آهسته داخل و به طرف فصوص خود بپیچید و سب سائر ابه مدت 10 ثانیه در جای خود نگاه دارید.
 - دقت کنید که صفحه فشار را حداقل 3 سانتی متر دورتر از پوست خود نگه دارید.
 - دقت کنید که انتهای موهای خود را به نامرتب آتو نکنید.
3. صفحه فشار را باز کنید و سپس پیچدهندمو را به طرف فیابین بلوغ آنید تا پیچدهندمو را جابجی و دیمانند.

دستور العمل استفاده از پاندمو

استوانه صفحه فشار بسیار داغ هستند و در صورت تماس با پوست میسبب سوختگی میشوند همیشه هنگام استفاده از پاندمو، از پاندمو میسر ضهشده استفاده ننمایید.



1. باند مو را در اطراف شانه های خود قرار دهید به نحوی قرار دهید که قسمت بزرگ نوار دارای قلاب و حلقه (a) از شانه چپ شما آویزان شود.
2. برای بالا نگه داشتن موهای چتری خود، از گیره مو (b) استفاده کنید، و سپس نوار دارای قلاب و حلقه را طوری وصل کنید که باند مو گردن، گوش ها و پیشانی شما را بپوشاند.
3. گیره های مو را در آورید.

دستور العمل های ایمنی

دستورالعملها را با دقت بخوانید و در صورت نیاز با مدیر ایمنی مشورت کنید. دستورالعملها را به همکاران خود آموزش دهید. دستورالعملها را به همکاران خود آموزش دهید. دستورالعملها را به همکاران خود آموزش دهید.

هشدار: رعایت نکردن دستور العمل های زیر ممکن است باعث آتش سوزی، سوختگی، انفجار، ایجاد اتصال کوتاه یا برق گرفتگی شود.

● شرایط برقی



هشدار: این علامت با نشان ممنوعیت به رنگ قرمز روی دستگاه به معنی این است که «از این دستگاه در مجاورت آب استفاده نکنید».

از دستگاه در مجاورت وان حمام، دوش حمام، سینک روشویی یا دیگر ظروف حاوی آب استفاده نکنید.

- هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید آن را از پریز برق جدا نمایید.
- سیم برق را قطع نکنید، به آن آسیب نرسانید یا آن را دستکاری نکنید. سیم برق را با نیروی بیش از حد لزوم نکشید، تاب ندهید یا خم نکنید. اشیاء سنگین را روی سیم برق قرار ندهید یا اجازه ندهید سیم برق بین اشیاء مختلف فشرده شود.
- در صورت آسیب دیدن یا داغ شدن سیم برق یا دوشاخه، یا کامل جا نرفتن دوشاخه در پریز برق، از دستگاه استفاده نکنید.
- انجام ندادن این کار ممکن است باعث بروز آتش سوزی و یا سانحه شود.
- دهانه یون منفی را مسدود نکنید یا اجسام خارجی را وارد آن نمایید.
- از پیچ دهنده مو در مجاورت مواد قابل اشتعال نظیر بنزین، تینر رنگ، اسپری ها و غیره استفاده نکنید.
- پیچ دهنده مو را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید.
- از حالت دهنده مو در حمام یا مکان های دارای رطوبت بالا استفاده نکنید یا آن را در این مکان ها قرار ندهید.
- سعی نکنید خودتان پیچ دهنده مو را تعمیر، باز یا دستکاری نمایید. در صورت صدمه دیدن سیم برق، باید برای اجتناب از بروز خطر توسط مرکز خدمات مجاز تعویض شود.
- در صورتی که پیچ دهنده مو درست کار نمی کند، بلافاصله استفاده را قطع کنید و با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.
- با دستهای خیس از پیچ دهنده مو استفاده نکنید.
- از این دستگاه جلو آینه استفاده کنید تا مطمئن شوید که استوانه و صفحه فشار با پوست

شما تماس پیدا نمی کنند.

- همیشه اول قبل از نزدیک کردن اتو به سر صفحات آنرا باز کرده و بعد یک رشته مو در آن قرار دهید، بدین ترتیب از بروز سوختگی در صورت جلوگیری خواهید کرد.
- هنگامی که پیچ دهنده مو روشن است، آن را رها نکنید و به محل دیگری بروید.
- از پیچ دهنده مو فقط برای پیچ دادن موی انسان استفاده کنید.
- حالت داده شده به مو فقط برای یک روز باقی می ماند. پس از شامپو زدن مو به حالت طبیعی خود باز می گردد.
- برای افرادی که دارای موهای شدیداً تحلیل رفته یا مجعد هستند، مناسب نیست.
- تأثیر یون ها ممکن است در این افراد احساس نشود. افرادی که موهای فر فری، موهای شدیداً مجعد، موهای بسیار صاف، موی کوتاه دارند یا افرادی که در عرض سه یا چهار ماه گذشته از ماده ای برای صاف کردن موی خود استفاده کرده اند.
- ممکن است هنگام استفاده از این پیچ دهنده مو متوجه یک بو خاص شوید. این بو ناشی از گاز ازن است که تولید می کند و برای بدن انسان مضر نیست.

شناسایی قطعات

① کلید روشن/خاموش

0: خاموش

1: کم

2: زیاد

② دسته

③ اتصال دهنده گردان

④ غلاف

⑤ سیم برق

⑥ نشانگر برق

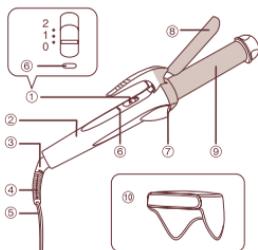
⑦ دهانه یون منفی

⑧ صفحه فشار

⑨ استوانه

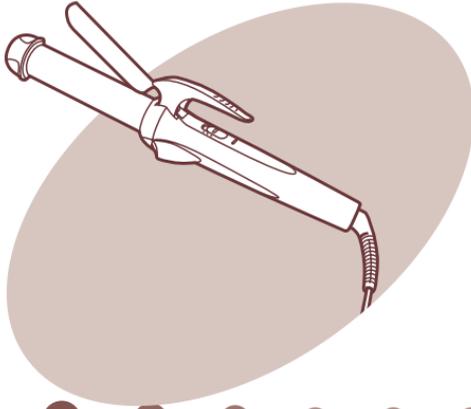
لوازم جانبی:

⑩ باند مو برای جلوگیری از سوختگی



- قسمت های سایه زده شده در تصویر داغ می شوند. وقتی که پیچ دهنده مو روشن است، ناستبند یا قسمت های استنزی نند.

Panasonic



دفترچه راهنما
تعليمات التشغيل
پیچ دهنده مو
مکواة تجعيد الشعر
شماره مدل
EH1771
رقم الطراز

36-39

فارسی

32-35

عربي

پیش از کار با این دستگاه، لطفاً این دستورالعمل ها را کاملاً مطالعه نمایید و این دفترچه راهنما را برای استفاده های بعدی نگه دارید.
يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل هذه الوحدة مع الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.

Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2006-2019